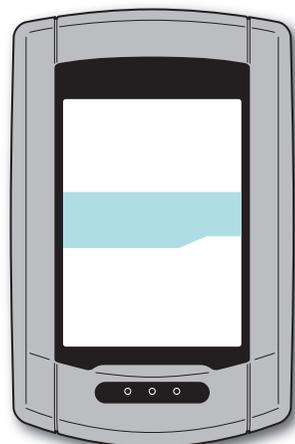




# CATEYE STEALTH 50

CYCLOCOMPUTER CC-GL50



## Manuel d'utilisation

 **Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.**

- \* Ce PDF contient un lien vers YouTube.  
Lorsque vous cliquez sur le bouton "Regarder une vidéo", un message de sécurité s'affiche.  
Cliquez sur "Autoriser" pour ouvrir un navigateur et lire la vidéo.
- \* Les vidéos de YouTube et les manuels d'instructions pour ce produit sont sujets à des modifications sans préavis. Pour la dernière version du manuel d'instructions (PDF), visitez le site web officiel de CatEye.
- \* Ce manuel a été préparé en supposant que l'utilisateur dispose de suffisamment de connaissances de base, y compris l'utilisation et la terminologie de PC (Windows/Mac).

## Fonctions de cet appareil

### Méthode de mesure

Cet appareil est un cyclo-ordinateur multifonction, comprenant un GPS et un capteur d'accélération intégrés, qui peut effectuer des mesures à partir du signal GPS. Il peut également mesurer jusqu'à 4 types de données (vitesse, cadence, rythme cardiaque et puissance) en détectant le signal des capteurs compatibles avec les normes de communications ANT+.

\* Ce produit ne contient pas de capteur ANT+. Achetez le capteur ANT+ optionnel ou commercial selon vos intentions d'utilisation.

### Enregistrement et affichage de l'itinéraire de la route

Les informations du GPS sont enregistrées avec les données de mesure pendant la mesure. Les données de mesure telles que votre itinéraire et altitude peuvent être affichées comme une route sur une carte sur le site, en les chargeant dans l'application logicielle dédiée "CATEYE Sync™" sur votre PC et en les téléchargeant sur le site web spécial "CATEYE Atlas™". "CATEYE Atlas™" peut être utilisé en tant que base de données pour vos trajets à vélo, où vous pouvez stocker les routes enregistrées en utilisant cet appareil ou CATEYE INOU, un enregistreur de route avec une caméra.

# Utilisation correcte de CatEye STEALTH 50

## ⚠ Avertissements / Attention

- Ne pas se concentrer uniquement sur l'ordinateur en roulant. Roulez prudemment!
- Installez fermement le support sur votre vélo et vérifiez de temps en temps qu'il n'est pas desserré.
- Ne pas exposer l'ordinateur à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur de bord.
- Ne pas faire tomber l'ordinateur de bord pour éviter tout bris ou mauvais fonctionnement.
- Serrez le cadran du support FlexTight™ à la main seulement. Si vous le serrez trop fortement avec un outil, etc, vous pourriez abîmer le filetage de la vis.
- Lors du nettoyage de l'ordinateur et du support, n'utilisez pas des solvants, du benzène ou de l'alcool.
- L'écran LCD risque de paraître déformé s'il est vu au travers de lunettes de soleil polarisées.

## Attention lors de la mesure

Appuyez et maintenez le bouton **MODE** pour réinitialiser l'ordinateur avant et après la mesure.

La mesure commence en réinitialisant l'ordinateur. L'unité continue d'enregistrer le voyage jusqu'à la réinitialisation. Eteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

## Capteur ANT+ (optionnel ou commercial)

Cet appareil peut détecter, mesurer et afficher le signal des 4 capteurs ANT+ suivants.

- Capteur de vitesse
- Capteur de vitesse/cadence (ISC)
- Capteur de cadence
- Capteur du rythme cardiaque
- Capteur de puissance



- \* Pour chaque type de capteur, vous pouvez jumeler jusqu'à 2 capteurs.
- \* Nous proposons un capteur de vitesse/cadence optionnel (ISC-11) et un capteur du rythme cardiaque (HR-11).
- \* Vous pouvez afficher les capteurs applicables sur notre site Web.

## Mesures effectuées grâce au capteur de vitesse ANT+ et au signal GPS

Vous pouvez calculer la vitesse à partir du signal GPS, même si vous ne disposez pas d'un capteur de vitesse ANT+. Lorsque le signal de vitesse est détecté par le capteur ANT+, la mesure de la vitesse est prioritaire. La différence de mesure entre le capteur de vitesse ANT+ et le signal GPS est la suivante.

	Mesures via le signal GPS	Mesures via le capteur de vitesse ANT+
En cours de mesure	Lorsque vous roulez, cet appareil peut s'arrêter ou ne pas afficher les mesures correctement lorsqu'il est impossible de capter le signal GPS, que ce soit en raison de la localisation ou de l'environnement.	Les mesures sont précises, même dans les lieux ou les environnements où il est impossible de capter le signal GPS.
Résultats	Les résultats peuvent légèrement différer des valeurs réelles.	Il est possible d'obtenir des valeurs faibles étant donné qu'elles sont basées sur la rotation des roues.

\* Pour le GPS, référez-vous à la section "GPS" (page 3).

## Normes de communication ANT+

ANT+ est une norme de communication numérique de faible consommation énergétique, utilisant une fréquence de 2,4 GHz.

Elle empêche pratiquement tous les bruits extérieurs et la diaphonie d'interférer avec la mesure, et permet d'enregistrer et de stocker des données d'une manière plus fiable. Cependant, elle souffre d'interférence dans les lieux et / ou les environnements suivants, ce qui peut entraîner une mesure erronée.

- \* Faites particulièrement attention lors du couplage (c-à-d la recherche de l'ID du capteur).
- Près des téléviseurs, ordinateurs, radios, moteurs ou dans les voitures ou les trains.
- Près des passages à niveau, le long des voies de chemin de fer, près des stations émettrices de télévision et des bases radar, etc.
- Lors de l'utilisation avec d'autres appareils sans fil ou certains appareils portables.
- Dans l'environnement Wi-Fi

## Détection automatique du numéro d'identification du capteur

Le capteur ANT+ possède son propre numéro d'identification et les mesures sont synchronisées avec celui-ci.

Il est possible d'enregistrer 2 numéros d'identification par type de capteur sur l'ordinateur. En le jumelant à l'avance, le capteur est détecté automatiquement lorsque vous roulez. Il n'est pas nécessaire de changer la circonférence des pneus manuellement car elle est configurée pour le numéro d'identification du capteur de vitesse ou pour le capteur de vitesse/cadence (ISC).

\* Une fois le capteur de vitesse ou le capteur de vitesse/cadence (ISC) détecté, l'icône ,  du capteur de vitesse est affichée à l'écran.

### Procédure de détection automatique

L'ordinateur détecte automatiquement le numéro d'identification du capteur selon la procédure suivante.

- Les signaux de chaque capteur (vitesse, vitesse/cadence, rythme cardiaque et puissance) sont recherchés au moment où l'écran de recherche du GPS est affiché, lorsqu'il est mis sous tension ou lorsque l'écran de veille passe à l'écran de mesures.

#### ⚠ ATTENTION:

**Tout capteur qui n'envoie pas de signal à ce moment ne peut pas être détecté. Chaque capteur envoie un signal en réponse aux opérations suivantes.**

Type de capteur	Méthode
Capteur de vitesse	
Capteur de vitesse/cadence (ISC) * Lorsque vous utilisez le capteur de vitesse / cadence CATEYE (ISC-11), sélectionnez [ISC] pour effectuer le jumelage.	Mettez l'aimant près de la zone du capteur (à une distance de moins de 3 mm)
Capteur de cadence	
Capteur du rythme cardiaque	Portez le capteur de rythme cardiaque
Capteur de puissance	Roulez doucement

- Parmi les numéros d'identification de chaque capteur jumelé, c'est le capteur émettant le signal le plus fort qui sera détecté. L'icône du signal du capteur correspondant à celui détecté apparaît à l'écran et les mesures démarrent. Chaque capteur est affiché comme indiqué ci-dessous.

Type de capteur	Écran
Capteur de vitesse	 <b>S</b>
Capteur de vitesse/cadence (ISC)	 <b>S</b> and <b>C</b> clignotent simultanément
Capteur de cadence	 <b>C</b>
Capteur du rythme cardiaque	 <b>H</b>
Capteur de puissance	 <b>P</b>

\* L'ordinateur effectue des mesures via le signal GPS lorsque le signal de vitesse du capteur de vitesse ou du capteur de vitesse/cadence (ISC) n'est pas détecté. Dans ce cas, dès que le signal du capteur de vitesse est détecté, l'ordinateur effectue les mesures à partir de celui-ci.

\* Lorsque le signal de cadence, de rythme cardiaque ou de puissance ne peut pas être détecté, les valeurs pertinentes ne sont pas affichées.

## GPS

GPS (Global Positioning System) est un système pour identifier la position actuelle sur la terre en recevant des informations de position de haute précision envoyé à partir d'un satellite.

### Réception du signal GPS

- Il peut falloir plusieurs minutes pour obtenir un signal GPS après avoir allumé l'ordinateur.
- Pendant la recherche du signal GPS, nous vous recommandons de ne pas bouger jusqu'à la réception du signal GPS. Cela peut prendre plus de temps pour recevoir le signal GPS si vous vous déplacez tout en recherchant le signal GPS.
- La réception du signal GPS est plus facile dans des conditions telles que le ciel est à découvert ou la perspective des satellites est bonne.

### Là où le signal GPS n'est pas reçu.

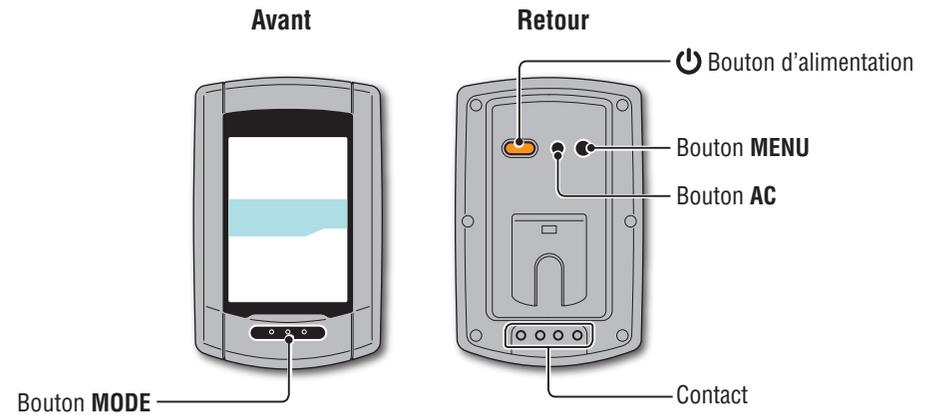
Cet appareil peut s'arrêter ou ne pas afficher les mesures correctement lorsqu'il est impossible de capter le signal GPS, que ce soit en raison de la localisation ou de l'environnement.

- Dans un tunnel, un souterrain et un bâtiment, entre des immeubles de grande taille, sous une structure élevée et une arcade, etc.
- Par mauvais temps (neige, pluie, etc.)
- À proximité d'une ligne à haute tension ou d'une station de relais téléphonique portable.
- Lorsque l'écran d'ordinateur ne fait pas face vers le ciel.

\* Lorsque la vitesse est calculée à partir du signal GPS, les résultats peuvent légèrement différer des valeurs réelles.

# Description de l'ordinateur et des pièces

## Ordinateur



## Pile

Suivez ces instructions pour optimiser les performances de la batterie au lithium-ion.

### Rechargez la batterie avant la première utilisation ou après une longue période de stockage

Chaque batterie possède un taux d'auto-décharge et la tension de la batterie risque de diminuer pendant les longues périodes de stockage.

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

### Précautions pour le chargement

- Chargez la batterie à une température ambiante entre 5°C et 40°C.
- Veillez à débrancher la prise USB lorsque le chargement est terminé.
- Nettoyez les prises USB avant de faire le chargement.
- Ne pas secouer pendant le chargement.
- Lorsque votre PC est en veille, la batterie ne peut pas être chargée.

### Précautions pour l'utilisation

- Le chargement, le déchargement et le stockage à des hautes températures peut endommager la batterie. Ne pas laisser la batterie dans une voiture ou près d'un radiateur.
- Lorsque la durée d'éclairage diminue de manière significative même si la batterie a été chargée correctement, la batterie rechargeable a atteint la fin de sa durée de vie par détérioration. Pour plus de détails, consultez la section "Comment faire pour remplacer la batterie / Comment mettre au rebut l'ordinateur" (page 38).

### Précautions pour le stockage

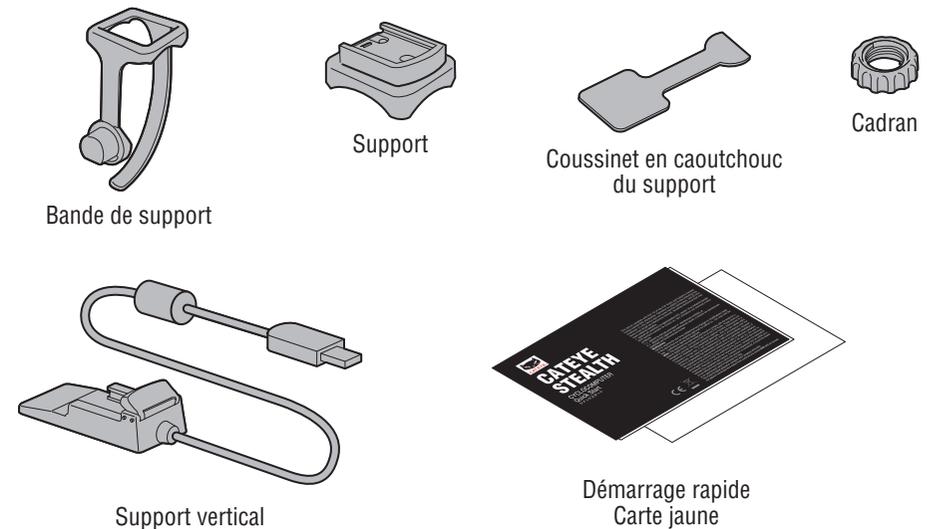
Ne rangez pas la batterie Li-Ion après un chargement complet. Un stockage au frais et au sec est recommandé. Pour un stockage de longue durée, il est important de recharger la batterie 10 minutes au moins une fois tous les 6 mois.

### Précautions pour disposer de la batterie

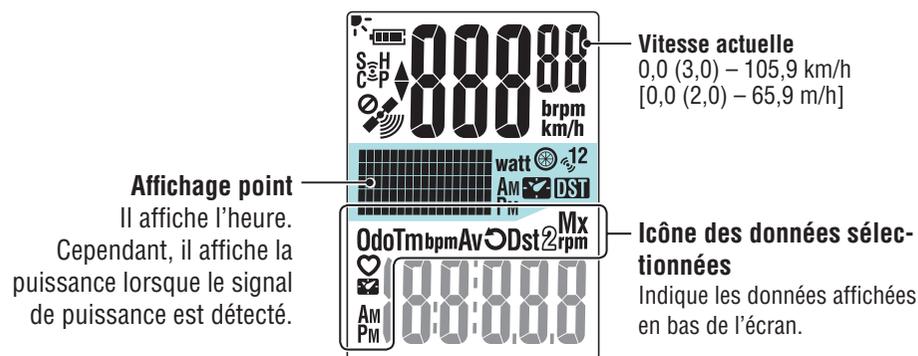
Retirez la batterie rechargeable de l'intérieur avant de jeter l'ordinateur.

Pour plus d'informations sur la façon de remplacer et d'éliminer la batterie, consultez la section "Comment mettre au rebut l'ordinateur" (page 38).

## Accessoires



# Écran d'affichage



icône	Description
	<p><b>icône de batterie</b> Indique la capacité restante de la batterie avec 5 niveaux.</p> <p>* Pour plus d'information sur le chargement de la batterie, consultez la section "Comment faire pour allumer et éteindre l'alimentation / comment faire pour charger la batterie" (page 7).</p> <p> (S'allume) La capacité restante de la batterie est grande</p> <p>↑</p> <p> La capacité restante de la batterie est petite</p> <p>-----</p> <p> (clignote) La capacité restante de la batterie est presque zéro. Dans un tel cas, l'ordinateur s'éteindra automatiquement. Rechargez la batterie dès que possible.</p>
	<p><b>icône du signal du capteur</b> Elle clignote lorsque le signal du capteur ANT+ est détecté.</p> <p><b>S</b> (clignote) *1 Lorsque le signal de vitesse est détecté</p> <p><b>C</b> (clignote) *1 Lorsque le signal de cadence est détecté</p> <p><b>H</b> (clignote) Lorsque le signal de rythme cardiaque est détecté</p> <p><b>P</b> (clignote) Lorsque le signal de puissance est détecté</p> <p>*1: Lorsque le signal du capteur de vitesse/cadence (ISC) est détecté, <b>S</b> et <b>C</b> clignotent simultanément.</p>

icône	Description
	<p><b>Flèche d'allure</b> Indique si la vitesse actuelle est plus rapide ou plus lente que la vitesse moyenne. (▲ plus rapide, ▼ plus lent)</p>
	<p><b>icône de réception du signal GPS</b> Indique l'état de réception du signal GPS.</p> <p> (S'allume) Le signal GPS est fort</p> <p>↕</p> <p> Le signal GPS est faible</p>
	<p><b>icône de non-réception du signal GPS</b> Clignote lorsque le signal GPS n'est pas reçu. Lorsque c'est le cas, la mesure ne peut pas être effectuée.</p> <p>* Lorsque cet état dure pendant plus de 10 minutes, l'ordinateur s'éteindra automatiquement. (Arrêt automatique)</p>
<b>km/h</b> <b>m/h</b>	<p><b>Unité de vitesse</b> L'icône clignote lorsque les mesures sont effectuées.</p>
 	<p><b>icône du capteur de vitesse</b> Indique que le capteur de vitesse ou de vitesse/cadence (ISC) est détecté.</p>
<b>watt</b>	<p><b>Unité de puissance</b></p>
	<p><b>icône de circonférence des pneus</b> S'allume lorsque la circonférence des pneus est saisie.</p>
	<p><b>icône de l'horloge</b> S'allume lorsque l'heure est affichée.</p>
<b>DST</b>	<p><b>icône d'heure d'été</b> * Pour plus d'information sur le réglage de l'heure d'été, consultez la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).</p>

# Comment installer l'appareil sur votre vélo

Regarder la vidéo  
(YouTube)

Cliquez sur le bouton, un navigateur s'affiche et un film est lu.

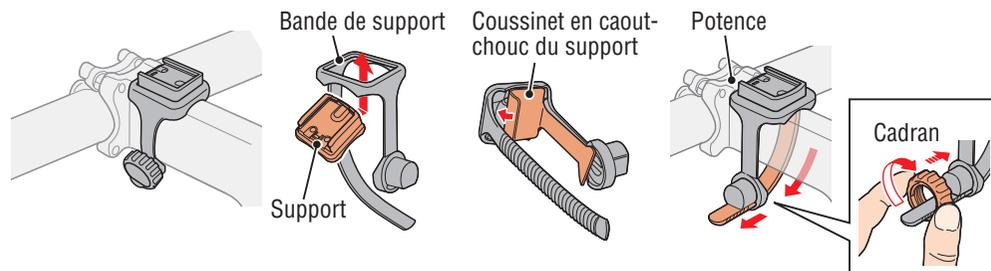
## Monter le support sur la potence ou le guidon

Le support FlexTight™ peut être attaché sur la potence ou le guidon, selon la façon dont le support s'adapte dans le chouchou du support.

**⚠ ATTENTION:**

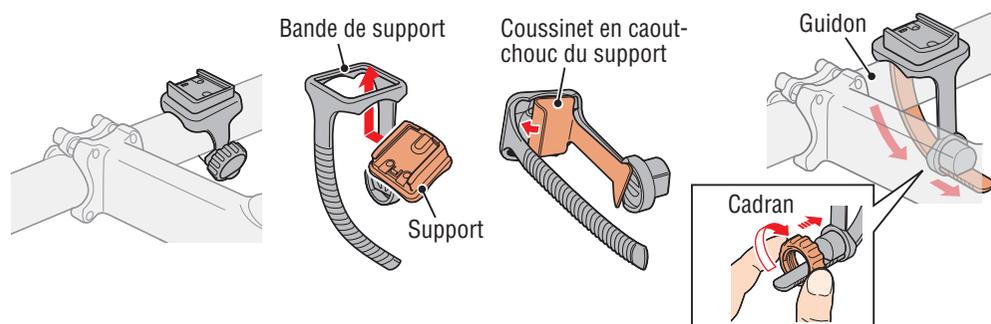
Serrez la molette du support FlexTight™ à la main seulement. Si vous la serrez trop fortement avec un outil, etc, vous pourriez abîmer le filetage de la vis.

### Fixation du support FlexTight™ à la potence



### Fixation du support FlexTight™ au guidon

\* Pour recevoir correctement le signal GPS, ajustez la direction du support pour que l'ordinateur fasse face vers le ciel.



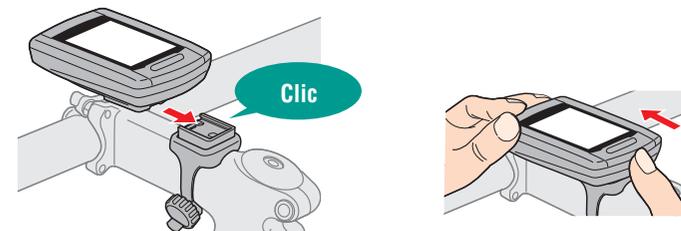
Coupez la longueur excédentaire de la bande avec des ciseaux.

**⚠ ATTENTION:**

Arrondissez le bord coupé de la bande du support pour éviter les blessures.

\* Pour installer le support sur un guidon de type aéro ou un grand guidon, utilisez le support d'attache en nylon optionnel.

## Retrait / Mise en place du compteur



**⚠ ATTENTION:**

Lors du retrait, maintenez l'unité pour l'empêcher de tomber.

## Lorsque vous possédez un capteur ANT+

Installez le capteur comme indiqué dans le manuel d'instruction de chaque capteur.



\* Pour plus d'informations sur la façon d'installer le capteur de vitesse/cadence en option (ISC-11), consultez la section "Comment installer le capteur de vitesse/cadence (ISC-11)" (page 39).

\* Pour plus d'informations sur la façon de porter le capteur de fréquence cardiaque en option (ISC-11), consultez la section "Comment installer le capteur de fréquence cardiaque (HR-11)" (page 40).

# Comment faire pour allumer et éteindre l'alimentation / comment faire pour charger la batterie

## Alimentation MARCHE/ARRÊT

Appuyez sans relâcher sur le bouton  à l'arrière de l'ordinateur, pendant 2 secondes.

\* Configurez l'ordinateur lorsque vous mettez sous tension pour la première fois. Pour plus de détails, consultez la section "Configuration de l'ordinateur" (sur la droite de cette page).

\* Lorsque la capacité de charge de la batterie est faible, chargez-la conformément aux instructions.

(Appuyez et maintenez)

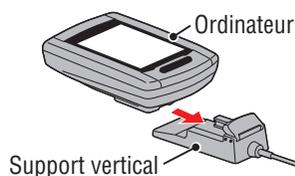


## Comment faire pour charger

### 1 Mettez l'ordinateur sur le support vertical

#### ⚠ ATTENTION:

Ne posez pas un ordinateur mouillé sur la station d'accueil, par exemple s'il a été sous la pluie. Cela peut causer un court-circuit et endommager l'ordinateur ou les données.



### 2 Insérez la fiche USB dans votre PC ou dans un chargeur de batterie USB commercial

Lorsque le chargement a commencé, seulement  (icône de la batterie) est affiché.

icône	Description
 (Animation)	Chargement
 (S'allume)	Le chargement est terminé

\* Lorsque l'ordinateur est connecté à votre PC, la batterie ne se chargera pas en mode veille du PC.

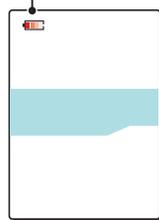
\* Avec USB1.0, le chargement prendra plus de temps.

\* La batterie se charge à environ 80% après approximativement 90 minutes.

\* Le temps de chargement standard dépendra de l'environnement d'utilisation.

\* L'ordinateur peut être utilisé pendant 10 heures avec un chargement complet.

icône de batterie

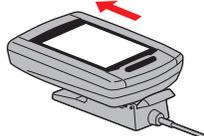


Temps de chargement standard  
Environ 5 h

### 3 Retirez l'ordinateur quand le chargement est terminé

Débranchez la fiche USB de votre ordinateur ou du chargeur de batterie USB et retirez l'ordinateur du support vertical.

\* Pour retirer l'ordinateur, appuyez dessus avec une main tout en tenant le support vertical.



# Configuration de l'ordinateur

Suivez toutes les instructions de formatage lorsque vous utilisez l'appareil la première fois ou que vous restaurez les réglages originaux de l'appareil.

#### ⚠ ATTENTION:

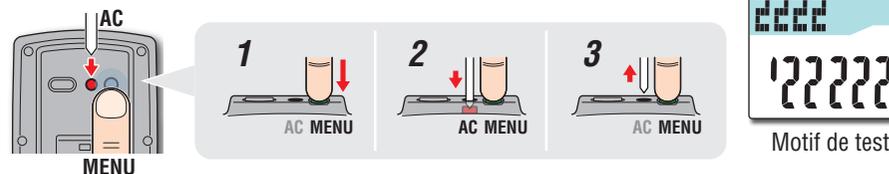
Toutes les données et l'ordinateur seront réinitialisés avec les réglages par défaut.

\* Terminez la configuration de l'ordinateur sans modification, même si vous commettez une erreur de saisie ou de jumelage (\*1) avec tout capteur lorsque vous configurez votre ordinateur. Vous pouvez modifier la configuration plus tard depuis l'application spécifique "CATEYE Sync™" ou depuis l'écran du menu de l'ordinateur. Pour plus de détails, référez-vous à la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).

\*1: Le jumelage entre deux appareils s'effectue uniquement à partir de l'écran du menu de l'ordinateur. Pour plus de détails, référez-vous à la section "Effectuer le jumelage du capteur" dans l'écran du menu (page 32).

### 1 Formater (initialiser)

Appuyez en même temps sur le bouton **MENU** à l'arrière de l'ordinateur et sur le bouton **AC**. Relâchez le bouton **MENU** lorsqu'un motif de test s'affiche sur l'écran.



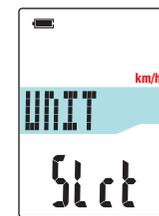
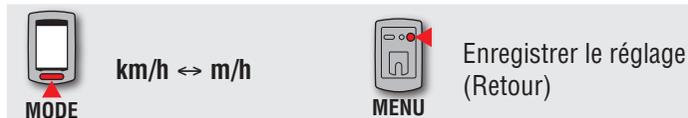
\* Lorsque tous les éléments de l'écran s'allument sans l'affichage d'un motif de test sur l'écran, l'opération de formatage n'a pas été effectuée correctement. Refaites à nouveau l'opération de formatage.

Regarder la vidéo  
(YouTube)

Cliquez sur le bouton, un navigateur s'affiche et un film est lu.

### 2 Sélectionnez l'unité de vitesse

Sélectionnez "km/h" ou "m/h".



### 3 Jumelage (Rechercher le numéro d'identification du capteur)

#### Lorsque vous ne possédez pas le capteur ANT+

Le "jumelage" n'est pas demandé. Appuyez sur le bouton **MENU** 5 fois pour passer à la 5ème étape "Choisissez le fuseau horaire" (page 11).

#### Lorsque vous possédez un capteur ANT+

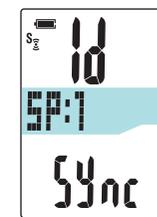
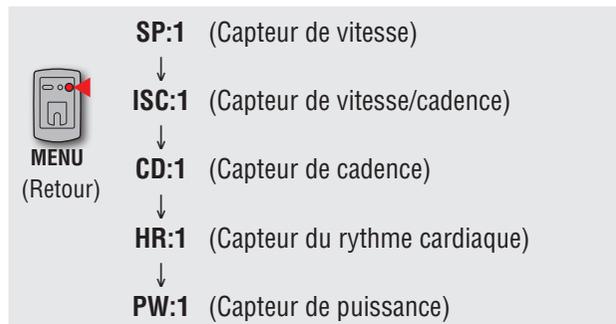
Afin que l'ordinateur détecte chaque capteur, il est nécessaire d'enregistrer le numéro d'identification de chaque capteur (jumelage). Effectuez le jumelage de votre ordinateur avec votre capteur ANT+ selon la procédure suivante.

Cet appareil propose de deux méthodes de jumelage différentes.

Comment rechercher le numéro d'identification du capteur	Description
Recherche automatique	L'ordinateur termine le jumelage en détectant le signal envoyé par le capteur. * Il est généralement conseillé d'utiliser cette méthode de jumelage.
Saisie manuelle du numéro d'identification	Lorsque le numéro d'identification du capteur est connu, vous pouvez effectuer le jumelage en saisissant ce numéro. * Utilisez cette méthode de jumelage lorsqu'il y a deux capteurs ANT+ ou plus, comme lors d'une course et que la recherche automatique ne peut être effectuée.

#### 1 Pour le jumelage, affichez le capteur à l'écran

En appuyant sur le bouton **MENU** vous changez de capteur pour le jumelage. Affichez votre capteur.



\* En configurant l'ordinateur, vous effectuez le jumelage du capteur dans l'ordre indiqué sur le schéma. Terminez la configuration de l'ordinateur, même si vous commettez une erreur de jumelage ou si vous l'ignorez. Vous pouvez modifier la configuration plus tard. Pour plus de détails, référez-vous à la section "Effectuer le jumelage du capteur" dans l'écran du menu (page 32).

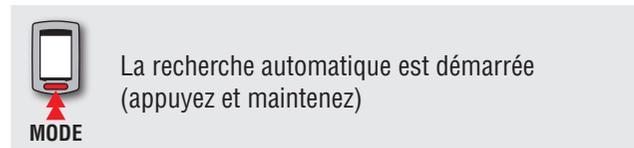
\* Par défaut, vous pouvez effectuer le jumelage avec "**SP:1**" ou "**ISC:1**".

- Lorsque vous effectuez le jumelage avec "**SP:1**" L'affichage de "**ISC:1**" (capteur vitesse/cadence) est ignoré.
- Lorsque vous effectuez le jumelage avec "**ISC:1**" (capteur vitesse/cadence), l'affichage de "**CD:1**" (capteur de cadence) est ignoré.

## 2 Le jumelage démarre

### Dans le cas d'une recherche automatique

Appuyez sur le bouton **MODE** et maintenez-le. La valeur au bas de l'écran varie et la recherche automatique démarre.



\* Quand un autre capteur ANT+ est à proximité, envoyez le signal de capteur du capteur à rechercher, puis appuyez et maintenez le bouton **MODE**. Il peut être plus facile de coupler avec le capteur que vous voulez.

Envoyer le signal du capteur avec l'écran de recherche automatique affiché.

\* Notez le numéro d'identification pour votre commodité, qui est spécifique au capteur.

\* Chaque capteur envoie un signal en réponse aux opérations suivantes.

Type de capteur	Méthode
<b>SP</b> Capteur de vitesse	
<b>ISC</b> Capteur de vitesse/cadence * Lorsque vous utilisez le capteur de vitesse / cadence CATEYE (ISC-11), sélectionnez <b>[ISC]</b> pour effectuer le jumelage.	Mettez l'aimant près de la zone du capteur (à une distance de moins de 3 mm)
<b>CD</b> Capteur de cadence	
<b>HR</b> Capteur du rythme cardiaque	Portez le capteur de rythme cardiaque
<b>PW</b> Capteur de puissance	Roulez à vélo

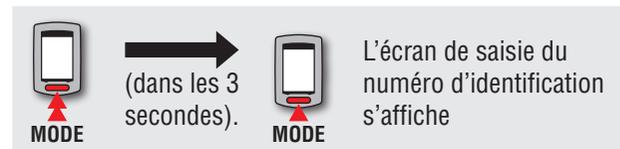
\* L'ordinateur entre en mode recherche 5 minutes après le démarrage de la recherche automatique. Envoyez le signal du capteur à ce moment.

\* En appuyant et en maintenant le bouton **MODE** dans le mode recherche, la recherche automatique s'annule. Elle s'annule automatiquement lorsque le signal du capteur ne peut pas être détecté en mode recherche.



### En cas de saisie manuelle du numéro d'identification

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **MODE** pour lancer la recherche automatique, puis appuyez sur le bouton **MODE** dans les 3 secondes. L'affichage passe à l'écran de saisie du numéro ID.



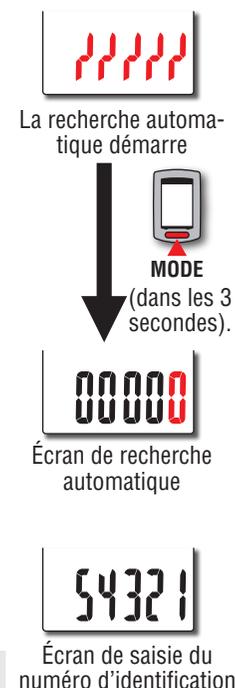
\* Notez qu'il entre en recherche automatique quand un délai de 3 secondes ou plus s'est écoulé.

En appuyant sur le bouton **MODE**, vous modifiez la valeur et en appuyant et maintenant le bouton **MODE** vous passez à la valeur suivante.

Choix de paramètres : 00001 – 65535



Rendez-vous à l'étape 3.



### 3 Vérifiez le numéro d'identification et appuyez sur le bouton MENU

Le jumelage du capteur est terminé.



Enregistrer le réglage  
(Retour)



### 4 Effectuez un jumelage pour d'autres capteurs en suivant la même procédure

## 4 Saisissez la circonférence des pneus

Lorsque vous ignorez le jumelage avec le capteur de vitesse ANT+ ou avec le capteur de vitesse/cadence (ISC)

Le paramètre "Saisir la circonférence des pneus" est ignoré.



Rendez-vous à l'étape 5 "Choisissez le fuseau horaire" (page 11).

Lorsque vous effectuez le jumelage avec le capteur de vitesse ANT+ ou avec le capteur de vitesse/cadence (ISC)

Saisissez la circonférence des pneus (périmètre extérieur du pneu) en millimètres, sur le côté où le capteur est installé, selon la procédure suivante.

En appuyant sur le bouton **MODE**, vous modifiez la valeur et en appuyant et maintenant le bouton **MODE** vous passez à la valeur suivante.

Choix de paramètres : 0100 - 3999 mm



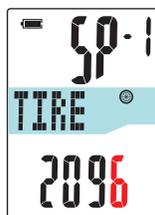
Augmenter la valeur



Déplacer les chiffres  
(Appuyez et maintenez)



Enregistrer le réglage  
(Retour)



\* Pour déterminer la circonférence du pneu, voir "Circonférence des pneus" (sur la droite de cette page).

## Circonférence des pneus

Vous pouvez trouver la circonférence (L) de vos pneus en fonction de leur taille dans le tableau ci-dessous ou mesurer la circonférence directement (L) sur votre vélo.

### Comment mesurer la circonférence (L) des pneus

Effectuez un tour de roue pour obtenir une mesure plus précise. Gonflez les pneus à la bonne pression et placez l'embout de la valve en bas. Marquez le point au sol et effectuez une révolution exacte de la roue en ligne droite lorsque le cycliste se trouve sur le vélo (jusqu'à ce que la valve se trouve à nouveau en bas). Marquez l'emplacement de la valve et mesurez la distance.



ou



\* Mesurez la roue sur laquelle le capteur est installé.

### Tableau de référence de la circonférence des roues

\* Généralement, la taille des roues ou ETRTO est indiquée sur le flanc des roues.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-590	650x38A	2125
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	40-584	650x38B	2105
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	25-630	27x1(630)	2145
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	28-630	27x1-1/8	2155
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	32-630	27x1-1/4	2161
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	37-630	27x1-3/8	2169
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	18-622	700x18C	2070
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	19-622	700x19C	2080
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	20-622	700x20C	2086
32-369	17x1-1/4(369)	1340	50-559	26x1.95	2050	<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	25-622	700x25C	2105
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	28-622	700x28C	2136
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	30-622	700x30C	2146
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170	32-622	700x32C	2155
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970		700C Tubular	2130
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	35-622	700x35C	2168
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	38-622	700x38C	2180
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular 26x7/8	1920	40-622	700x40C	2200
37-451	20x1-3/8	1615	20-571	650x20C	1938	42-622	700x42C	2224
37-501	22x1-3/8	1770	23-571	650x23C	1944	44-622	700x44C	2235
40-501	22x1-1/2	1785	47-507	24x1.75	1890	45-622	700x45C	2242
47-507	24x1.75	1890	50-507	24x2.00	1925	47-622	700x47C	2268
50-507	24x2.00	1925	54-507	24x2.125	1965	54-622	29x2.1	2288
						60-622	29x2.3	2326

## 5 Choisissez le fuseau horaire

Dans la “Liste des fuseaux horaires”, sélectionnez le code de la ville la plus proche de chez vous.



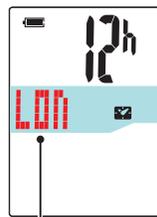
MODE

Changer  
l’affichage



MODE

Enregistrer le réglage  
(Appuyez et maintenez)

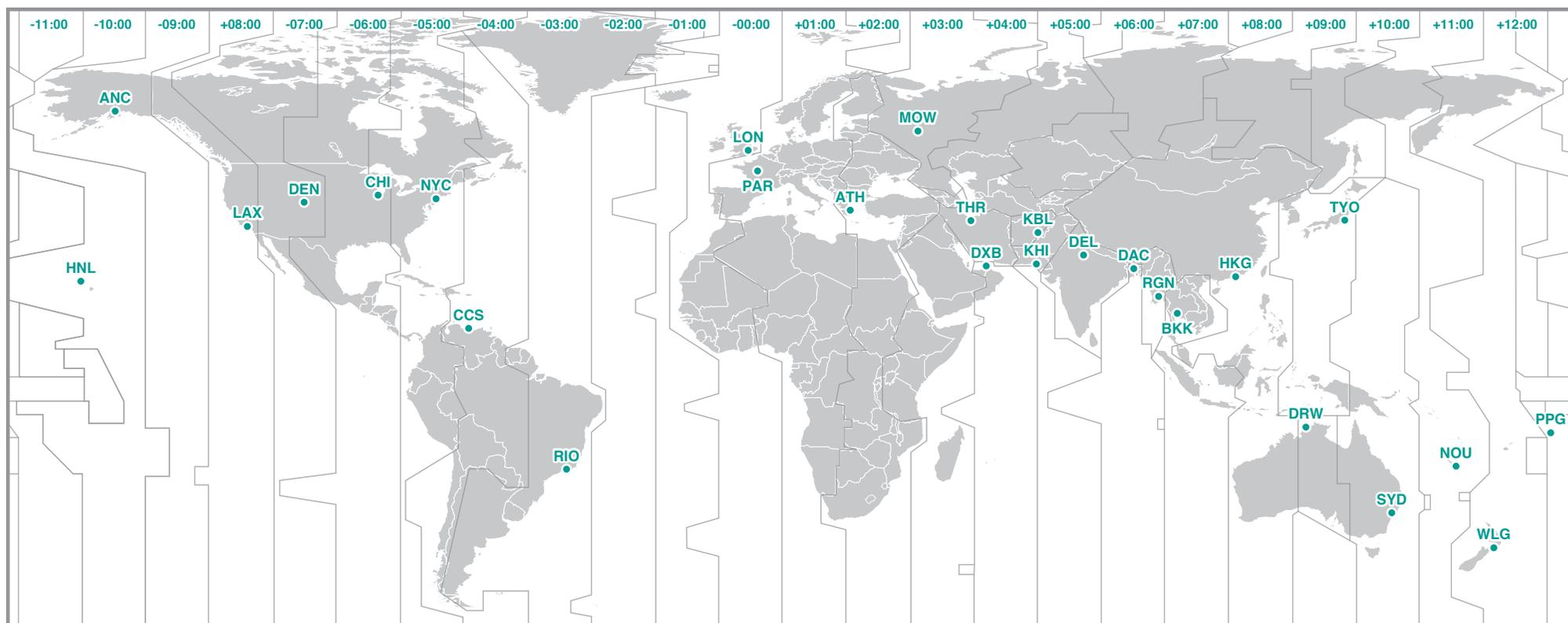


Code de la ville

### Liste des fuseaux horaires

Code de la ville	Nom de la ville	Différence de temps
LON	Londres	0
PAR	Paris	+1
ATH	Athènes	+2
MOW	Moscou	+3
THR	Téhéran	+3.5
DXB	Dubaï	+4
KBL	Kaboul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong-Kong	+8
TYO	Tokyo	+9

Code de la ville	Nom de la ville	Différence de temps
DRW	Darwin	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Nouméa	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denvers	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Rio de Janeiro	-3



## 6 Sélectionnez l'heure d'été

Vous pouvez régler l'heure d'été lorsque vous avez activé l'heure d'été. Choisissez entre MARCHE et ARRÊT.

Réglage	Description
ON (MARCHE)	Avance l'horloge d'une heure
OFF (ARRÊT)	Affiche avec l'heure de l'horloge standard



MODE

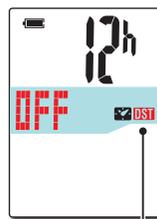
ON ↔ OFF



MODE

Enregistrer le réglage  
(Appuyez et maintenez)

\* Changez entre MARCHE/ARRÊT en fonction de la période d'heure d'été.



Icône d'heure d'été

## 7 Choisissez le format d'affichage de l'heure

Choisissez le format d'affichage de l'heure "12h" (format 12 heures) ou "24h" (format 24 heures).

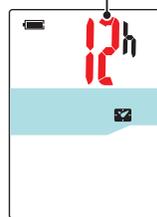


MODE

12h ↔ 24h

\* La date et l'heure sont acquis à partir du signal GPS, par conséquent, il n'est pas nécessaire de les saisir.

Format d'affichage



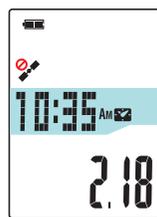
## 8 Appuyez sur le bouton MENU pour terminer les réglages

La configuration est terminée et l'ordinateur change à l'écran de recherche GPS.



MENU

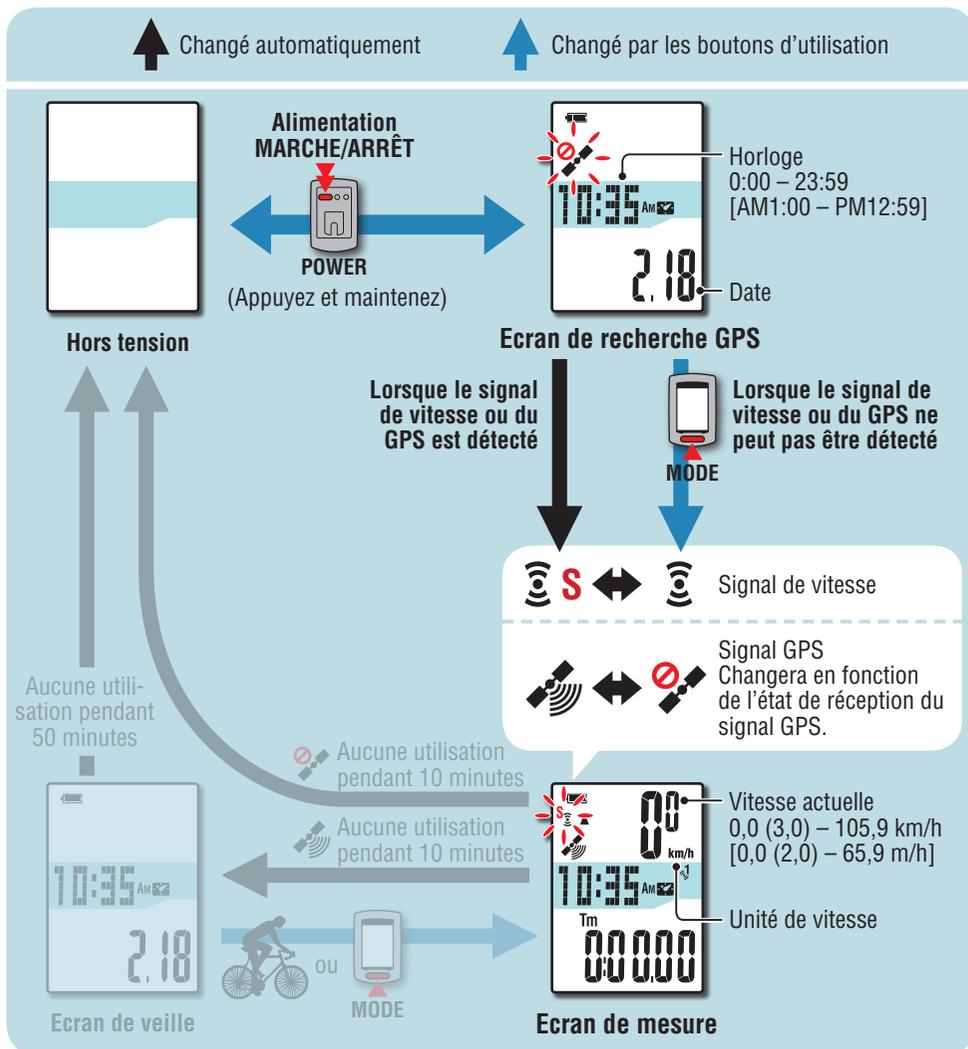
Configuration terminée  
(Retour)



La configuration de l'ordinateur est maintenant terminée.  
Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'ordinateur, consultez la section "Comment utiliser l'ordinateur" (page 13).

# Comment utiliser l'ordinateur

Cet appareil est un cyclo-ordinateur, comprenant un GPS et un détecteur de signal ANT+ intégrés. Lorsque le capteur de vitesse ANT+ n'est pas utilisé, il peut l'être comme cyclo-ordinateur en utilisant uniquement le signal GPS. Cependant, les mesures ne peuvent pas être effectuées dans un environnement où il n'est pas possible de capter le signal GPS. Cet appareil a 3 écrans (écran de recherche GPS, écran de mesures et écran de veille) dont l'affichage s'alterne selon le statut de détection du signal de vitesse et/ou GPS et le mouvement du vélo. Cette section décrit l'exécution de l'écran après la mise sous tension jusqu'au démarrage des mesures.



## Ecran de recherche GPS (lorsque l'alimentation est allumée)

Lors de la mise sous tension, l'écran de recherche GPS apparaît et l'icône de non-détection du signal GPS (📶) clignote. Une fois le signal de vitesse détecté, l'icône du signal du capteur de vitesse (📶 S) clignote, même si une fois le signal GPS détecté, l'icône du signal de détection du GPS (📶) s'éclaire et l'affichage sur l'écran de mesure est modifié.

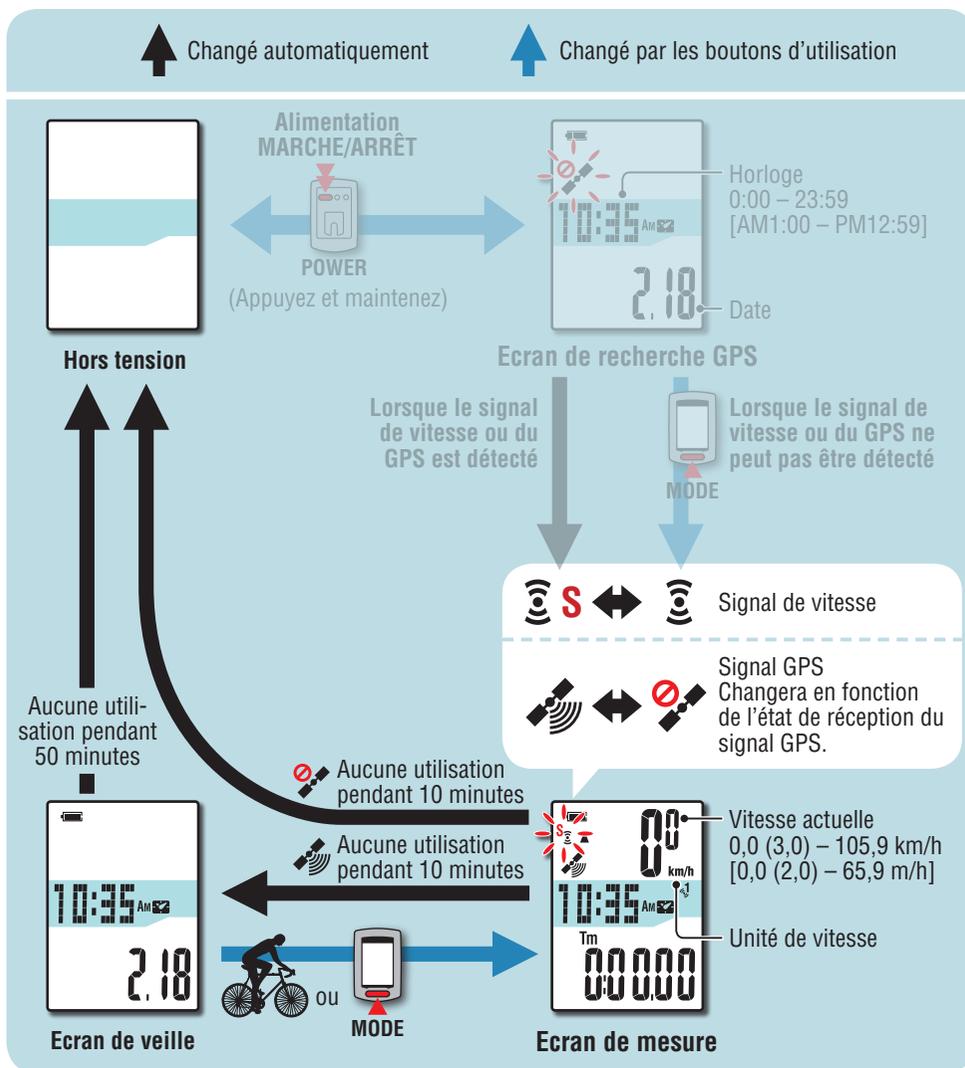
\* Dans un environnement où il est impossible de détecter le signal de vitesse ou GPS, vous pouvez le modifier sur l'écran de mesure en appuyant sur le bouton **MODE** même si le signal n'est pas détecté.

\* Lors de la mise sous tension, cet appareil commence à rechercher un signal de vitesse ou GPS. Selon le statut de détection, la réception du signal GPS peut prendre plusieurs minutes.

## Ecran de mesure

Voici l'écran de base de l'appareil. Cet écran est utilisé lors des mesures. Vous pouvez démarrer/arrêter les mesures et afficher les données en cours de mesure. Selon le statut de détection du signal de vitesse et GPS, l'ordinateur fonctionne de façon différente, comme suit.

Icône d'affichage	Mesures	Visualiser les données de mesure et réinitialiser la fonction	Enregistrer le chemin parcouru
📶 S (clignote)	OK	OK	OK
📶 S (S'allume)			
📶 S (clignote)	OK	OK	NON
📶 (clignote)			
📶 S (Allumage)	OK	OK	OK
📶 (S'allume)			
📶 S (Allumage)	NON	OK	NON
📶 (clignote)			



- \* Pour plus d'informations sur le démarrage/arrêt des mesures, voir les données de mesure et, concernant la réinitialisation de la fonction, référez-vous à la section "Fonctions disponibles sur l'écran de mesure" (page 15).
- \* Il est possible de voir la distance du chemin parcouru en téléchargeant sur CATEYE Atlas™. Pour plus de détails, consultez la section "Téléchargement des données de mesure (données de trajet)" (page 20).
- \* Lorsque le capteur de vitesse ou de vitesse/cadence (ISC) n'est pas utilisé, la mesure s'arrête s'il est impossible de détecter le signal du GPS.
- \* L'appareil se met automatiquement hors tension au bout de 10 minutes si aucun signal de vitesse et GPS n'est détecté et si vous n'appuyez sur aucun bouton. (Arrêt automatique)

Le signal GPS peut ne pas être reçu correctement, et donc l'unité peut arrêter de mesurer ou ne pas afficher les mesures appropriées dans les endroits ou les environnements suivants.

- Dans un tunnel, un souterrain et un bâtiment, entre des immeubles de grande taille, sous une structure élevée et une arcade, etc.
- Par mauvais temps (neige, pluie, etc.)
- À proximité d'une ligne à haute tension ou d'une station de relais téléphonique portable.
- Lorsque l'écran d'ordinateur ne fait pas face vers le ciel.

## Ecran de veille

Si le vélo est arrêté et que vous n'appuyez sur aucun bouton de commande lors de la détection du signal de vitesse ou GPS avec l'écran de mesure, l'affichage passe automatiquement en mode écran de veille au bout de 10 minutes. En reprenant votre vélo, vous retournez sur l'écran de mesure.

- \* L'appareil se met hors tension automatiquement après 50 minutes lorsque l'écran de veille est affiché. (Arrêt automatique)
- \* Lorsque le signal GPS ne peut pas être reçu alors que avec l'écran de veille est affiché, l'icône de non réception du signal GPS (📶) clignote. Dans ce cas, lorsque le signal de vitesse ne peut pas être reçu, même le fait de reprendre le vélo ne fait pas revenir l'écran de mesure.

# Fonctions disponibles sur l'écran de mesure

Icône de détection du capteur de vitesse  
 Icône de réception du signal GPS  
 Données sélectionnées

Vitesse actuelle  
 0,0 (3,0) – 105,9 km/h  
 [0,0 (2,0) – 65,9 m/h]

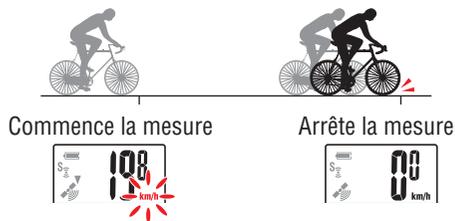
Horloge  
 0:00 – 23:59  
 [AM1:00 – PM12:59]  
 ou Alimentation  
 0 – 9999 watt

## Commencer/arrêter la mesure

### ⚠ ATTENTION:

Appuyez et maintenez le bouton **MODE** pour réinitialiser l'ordinateur avant et après la mesure. La mesure commence en réinitialisant l'ordinateur. L'unité continue d'enregistrer le voyage jusqu'à la réinitialisation. Eteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

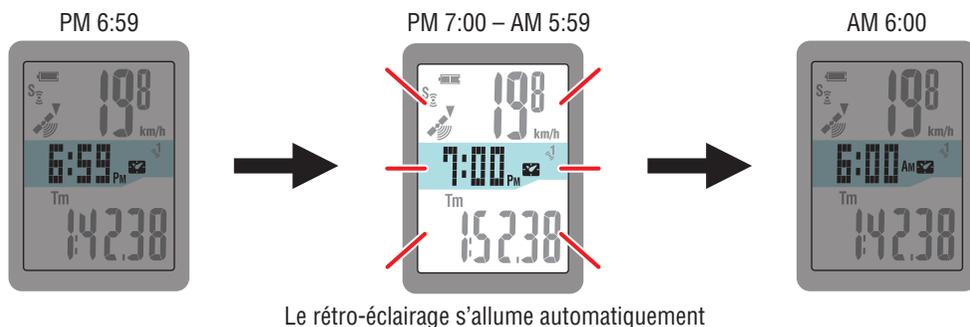
Démarrage/arrêt des mesures en synchronisation avec le mouvement du vélo lorsque l'icône du signal du capteur de vitesse (S) clignote, ou que l'icône de détection du signal GPS s'allume. L'unité de mesure clignote pendant les mesures.



## Rétro-éclairage

Lors de l'utilisation pendant la nuit, le rétro-éclairage s'allume toujours.

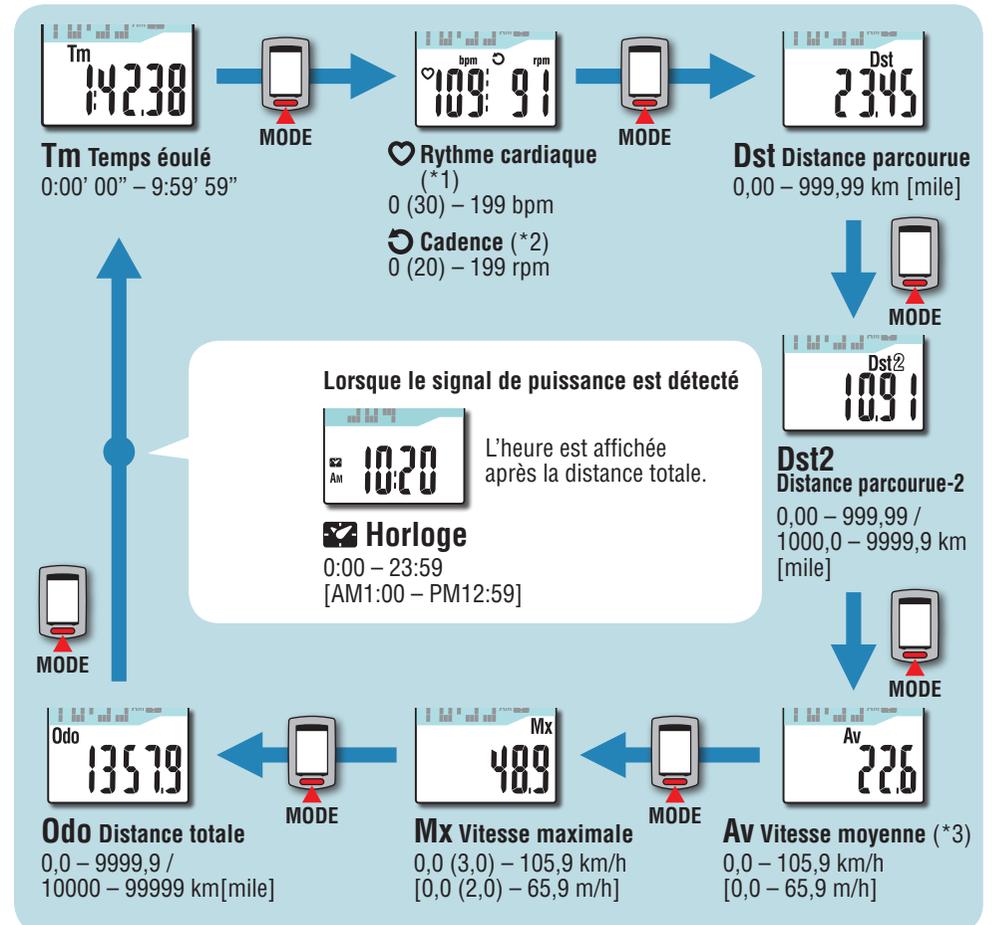
### Exemple : Réglage de l'heure de nuit : 7:00 PM à 6:00 AM



- \* L'heure de nuit peut être réglée selon vos besoins. Pour plus d'information sur le réglage de l'heure de nuit, consultez la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).
- \* Par défaut, elle est réglée de 7:00 PM à 6:00 AM.

## Changement de la fonction d'ordinateur

Appuyez sur le bouton **MODE** pour changer les données mesurées en bas de l'affichage, dans l'ordre indiqué dans la figure suivante.

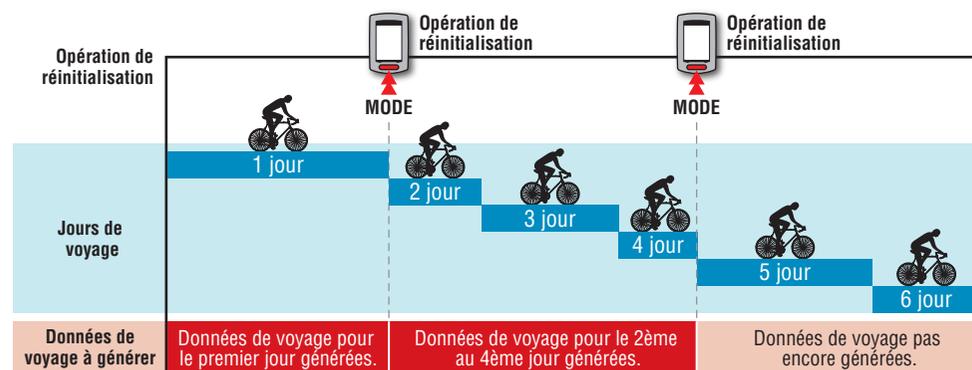


- \*1: Si aucun signal de cadence n'est détecté, le chiffre 0 s'affiche à l'écran.
- \*2: Si aucun signal de rythme cardiaque n'est détecté, le chiffre 0 s'affiche à l'écran.
- \*3: Lorsque **Tm** dépasse 27 heures ou **Dst** dépasse 999,99 km, la Vitesse moyenne ne peut pas être mesurée, avec affichage de ".E". Réinitialiser les données.

## Remettre à zéro les données de mesure et pour générer les données de trajet

Appuyez et maintenez le bouton **MODE** avec l'écran de mesure affichée pour réinitialiser les données de mesure à 0 (réinitialisation du fonctionnement). Toutes les données de mesure jusqu'à ce moment-là sont générées comme des données de trajet.

Vous pouvez afficher les résultats de mesure et les enregistrer les voyages, en téléchargeant les données de voyage sur le site spécial "CATEYE Atlas™" via le logiciel dédié "CATEYE Sync™".

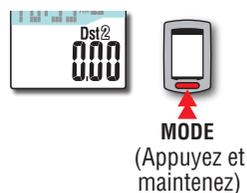


- \* Un voyage est continu jusqu'à ce que l'opération de réinitialisation soit effectuée, même si l'alimentation est éteinte pendant la mesure.
- \* La distance parcourue-2 (**Dst2**) n'est pas réinitialisée à 0, car elle doit être réinitialisée séparément. Pour plus de détails, consultez la section "Réinitialiser la distance parcourue-2" ci-dessous.
- \* La distance totale (**Odo**) ne peut pas être réinitialisée.
- \* Pour plus d'informations sur la façon de télécharger vers le CATEYE Atlas™, consultez la section "Téléchargement des données de mesure (données de trajet)" (page 20).
- \* La capacité de la mémoire de cet appareil est limitée. Lorsque le volume des données dépasse la capacité de la mémoire, les nouvelles données ne seront plus enregistrées. Pour plus de détails, consultez la section "Intervalle d'enregistrement et limite de capacité" (page 23).

### Réinitialiser la distance parcourue-2

Appuyez sans arrêter sur le bouton **MODE** avec la distance parcourue-2 affichée (**Dst2**) pour réinitialiser seulement les données de la distance parcourue-2 sur 0.

- \* La valeur de distance parcourue-2 (**Dst2**) ne peut pas être enregistrée en tant que donnée de trajet.

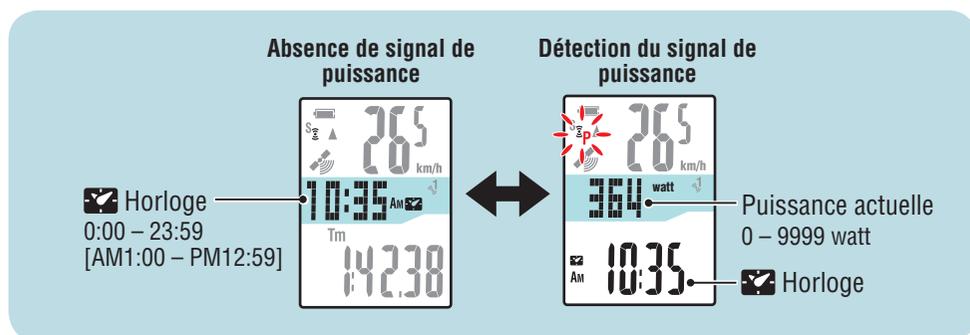


## Mesures de puissance

**Vous pouvez prendre ces mesures si vous disposez du capteur de puissance ANT+.**

Lors de la détection du signal de puissance, l'affichage au milieu de l'écran de mesure est modifié et la puissance s'affiche à la place de l'heure.

\* L'affichage de l'heure se déplace depuis les données sélectionnées dans l'affichage central vers celle de l'écran du bas. Pour plus de détails, consultez la section "Changement de la fonction d'ordinateur" (page 15)



## Calibrage du capteur de puissance

Une utilisation continue du capteur de puissance peut entraîner une légère dérive lorsqu'il n'est pas chargé. Calibrez-le régulièrement pour corriger cette dérive. Nous vous recommandons d'effectuer votre calibrage à l'avance, surtout pour les mesures importantes.

\* Lisez le manuel d'instruction du capteur de puissance et prenez en compte les précautions avant de démarrer le calibrage. Si votre calibrage est incorrect, il se peut que votre écran n'affiche pas les mesures de puissance exactes.

### 1 Appuyez sur le bouton MENU et maintenez-le pendant 4 secondes lorsque les mesures affichées à l'écran s'arrêtent

#### ⚠ ATTENTION:

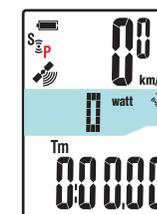
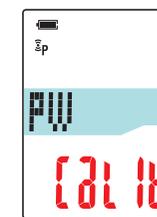
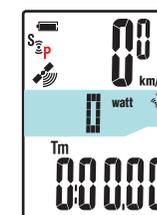
Assurez-vous de ne mettre aucune charge sur les accessoires du capteur de puissance (pédalier, etc.) au cours du calibrage.



Sur l'écran de calibrage  
(Appuyez et maintenez pendant 4 sec.)

**CALIB** clignote sur l'écran d'affichage et le calibrage démarre.

Après 3 secondes, le calibrage se termine et l'écran d'affichage repasse en mode écran de mesure.



# Configuration de votre PC

Dans un premier temps, accédez au site Web spécial CATEYE Atlas™ pour vous inscrire comme membre. Ensuite, installez CATEYE Sync™ sur votre PC (Windows/Mac). Vous pouvez télécharger les données de trajet mesurées avec cet appareil vers CATEYE Atlas™, STRAVA™, TrainingPeaks™ et d'autres, ou changer la configuration de l'ordinateur en utilisant votre PC.

**⚠ ATTENTION:** Utilisez l'ordinateur avec un environnement d'accès à Internet pour accéder au CATEYE Atlas™ ou télécharger CATEYE Sync™.

## Inscription des membres sur CATEYE Atlas™

- Vous pouvez utiliser le même compte lors de l'utilisation de CATEYE INOU en étant un membre enregistré.
- Lorsque vous téléchargez les données du trajet acquises par cet appareil uniquement vers STRAVA™ ou vers TrainingPeaks™, l'inscription en tant que membre de CATEYE Atlas™ n'est pas nécessaire. Installez CATEYE Sync™, et consultez la section "Chargement des données de trajet" (page 20).

### 1 Accéder à CATEYE Atlas™.

Accédez au site "CATEYE Atlas™" à partir de votre navigateur (<http://www.cateyeatlas.com>)



### 2 Cliquez sur [Create account].

Enregistrez-vous en tant que membre temporaire en suivant les instructions affichées à l'écran. Une fois que vous êtes inscrit, un e-mail est envoyé de CATEYE Atlas™. Accédez à l'URL spécifiée pour enregistrer votre adhésion formelle.

- \* L'inscription comme membre est gratuite.
- \* Notez l'adresse e-mail, le mot de passe et la date de naissance enregistrés, et assurez-vous de les conserver.



### 3 Cliquez sur [Login here].

### 4 Entrez votre adresse e-mail et votre mot de passe, puis cliquez sur [Login].

Entrez correctement l'adresse e-mail et le mot de passe enregistrés pour vous connecter.

- \* Allez à la section "Installation de CATEYE Sync™" (sur la droite de cette page).

## Installation de CATEYE Sync™

### Environnement d'exploitation pour CATEYE Sync™

<b>OS</b>	Windows XP (32 bits) et Vista / 7 / 8 (32 bits / 64 bits) *.NET Framework 3.5 est requis. Mac OS 10.6 ou version ultérieure
<b>Mémoire</b>	Environnement recommandé pour les OS respectifs
<b>HDD</b>	Capacité disponible requise : 64 Mo ou plus
<b>Navigateur</b>	Internet Explorer 7 ou version ultérieure, Safari 4.0 ou version ultérieure, Firefox et Google Chrome 5.0 ou version ultérieure

### Comment installer CATEYE Sync™

#### 1 Cliquez sur [Download CATEYE Sync™ now].

Téléchargez le fichier en suivant les instructions affichées à l'écran.



#### 2 Double-cliquez sur le fichier exécutable téléchargé.

OS	Fichier exécutable
Pour Windows	[setup.exe]
Pour Mac	[CATEYESyncSetUp.pkg]

- \* Les droits administrateur sont nécessaires pour exécuter le programme sur Windows Vista / 7 / 8.

#### 3 Effectue l'installation en suivant les instructions affichées à l'écran.

Une fois l'installation terminée, CATEYE Sync™ démarre.

- \* Allez à la section "Configuration de CATEYE Sync™" (page 19).

## Configuration de CATEYE Sync™

Après l'installation de CATEYE Sync™, configurez les paramètres de connexion pour CATEYE Atlas™.

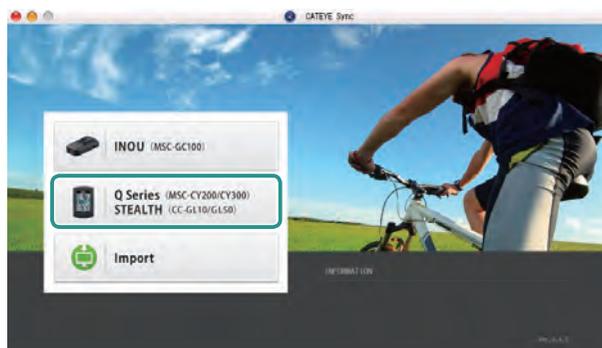
\* Lorsque vous téléchargez les données de trajet uniquement vers STRAVA™ ou vers TrainingPeaks™, le paramétrage suivant n'est pas nécessaire.

### 1 Démarrez CATEYE Sync™.

Double-cliquez sur le raccourci [CATEYE Sync™] pour démarrer CATEYE Sync™.

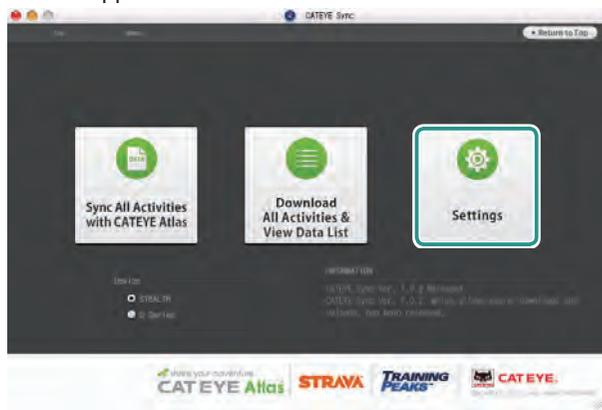
### 2 Cliquez sur [Q Series / STEALTH].

L'écran de menu apparaît.



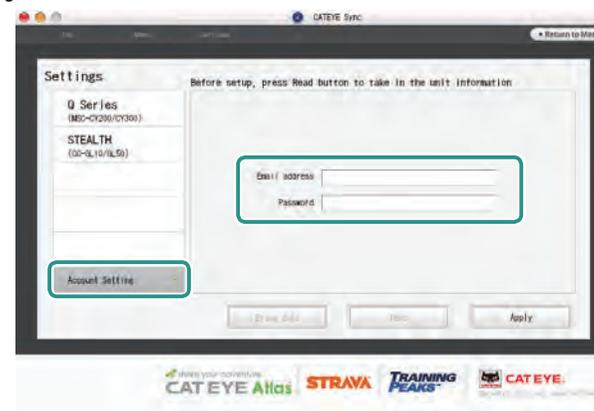
### 3 Cliquez sur [Settings].

L'écran des paramètres apparaît.



### 4 Cliquez sur [Account setting] et entrez votre adresse e-mail et votre mot de passe.

Entrez correctement l'adresse email et le mot de passe que vous avez utilisé lorsque vous avez enregistré CATEYE Atlas™.



### 5 Cliquez sur [Apply].

Le paramétrage de la connexion pour CATEYE Sync™ est terminé. La configuration de votre PC est à présent terminée.

- \* Pour plus d'informations sur la façon de télécharger les données de trajet, consultez la section "Téléchargement des données de mesure (données de trajet)" (page 20).
- \* Avec CATEYE Sync™, vous pouvez synchroniser les paramètres configurés dans "Configuration de l'ordinateur" (page 7) avec l'ordinateur (sauf pour le jumelage). Pour plus de détails, consultez la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).
- \* Lors de l'utilisation de CATEYE INOU, cliquez sur [INOUE] pour lancer INOU Sync. Lorsque vous utilisez CATEYE INOU pour la première fois, téléchargez CATEYE Sync™ INOU à partir de CATEYE Atlas™ pour l'installer.

# Téléchargement des données de mesure (données de trajet)

Les données de trajet générées par l'opération de réinitialisation peuvent être téléchargées vers le site Web spécial CATEYE Atlas™ ou d'autres services (STRAVA™ et d'autres) avec la procédure suivante.

## Chargement des données de trajet

Sauvegardez les données de trajet de l'ordinateur sur votre PC, et chargez toutes les données de trajet désirées sur CATEYE Atlas™, STRAVA™, ou TrainingPeaks™.

\* Les données de trajets sans l'opération de réinitialisation ne peuvent pas être reconnues avec CATEYE Sync™. Effectuez l'opération de réinitialisation de l'ordinateur avant la mise sur le support vertical.

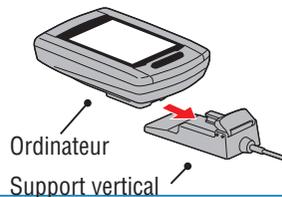
Regarder la vidéo  
(YouTube)

Cliquez sur le bouton, un navigateur s'affiche et un film est lu.

### 1 Mettez l'ordinateur sur le support vertical

#### ⚠ ATTENTION:

Ne posez pas un ordinateur mouillé sur la station d'accueil, par exemple s'il a été sous la pluie. Cela peut causer un court-circuit et endommager l'ordinateur ou les données.



### 2 Insérez la fiche USB dans votre PC.

Seul  (icône de batterie) est affiché sur l'écran.

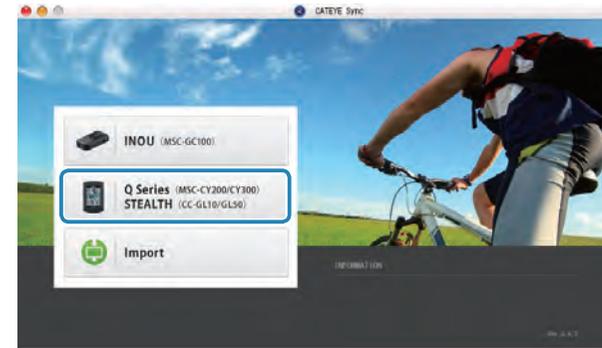


### 3 Démarrez CATEYE Sync™.

Double-cliquez sur le raccourci [CATEYE Sync™] pour démarrer CATEYE Sync™.

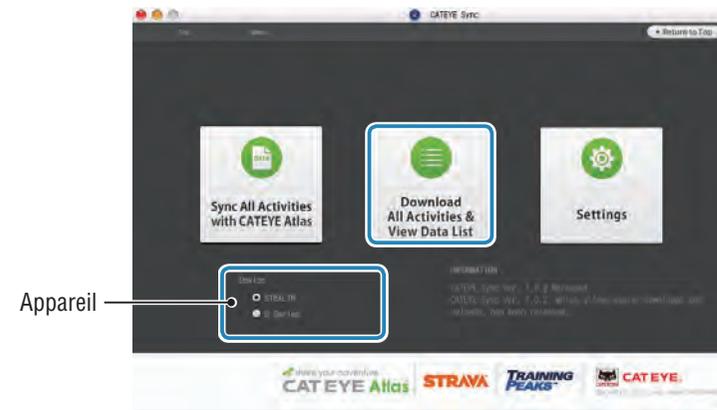
### 4 Cliquez sur [Q Series / STEALTH].

L'écran de menu apparaît.



### 5 Vérifiez que "STEALTH" est sélectionné dans Appareil, et cliquez sur [Download All Activities & View Data List].

Les données de trajet sont téléchargées de l'ordinateur sur votre PC, puis l'écran de la liste des données s'affiche.

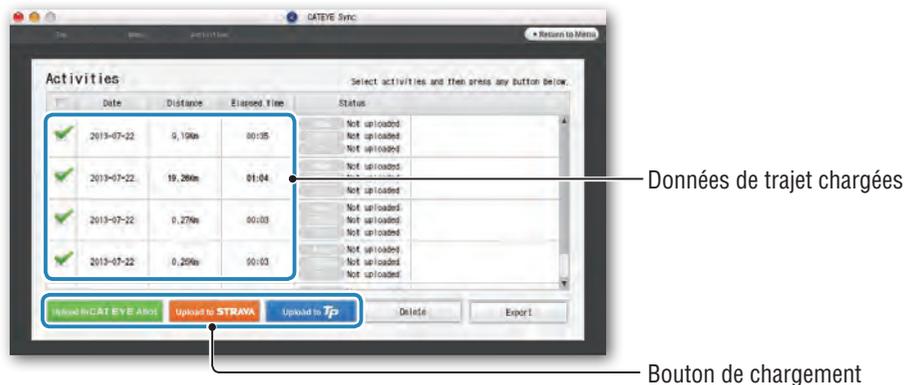


\* Les données de trajet téléchargées avec succès sur votre PC sont automatiquement supprimées de l'ordinateur.

\* Les données de mesure qui n'ont pas été réinitialisées ne peuvent pas être lues.

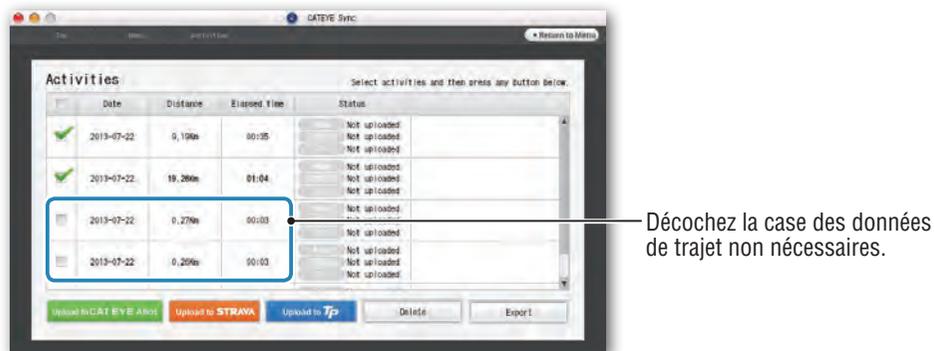
## 6 Vérifiez que les données de trajet que vous voulez charger ont été sélectionnées, et cliquez sur le bouton de chargement désiré.

Les données de trajet transférés sont affichées dans la liste des données avec une coche.



Les données de trajet chargées comprennent les trajets avec une distance et une durée de 0. Ces trajets sont des données créés lors de la réinitialisation avant la mesure.

\* Pour plus de détails, consultez la section “Commencer/arrêter la mesure” (page 15). Décochez la case des données de trajet non nécessaires, et cliquez sur le bouton de chargement pour le site de service sur lequel vous voulez charger les données.



Bouton de chargement	Destination des données de trajet chargées
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

\* Vous devez avoir un compte sur le site correspondant pour charger des données sur STRAVA™ ou TrainingPeaks™. L'authentification sur le site est requise lors du premier chargement. Après avoir cliqué sur le bouton de chargement, suivez les instructions à l'écran et entrez le code d'authentification fourni par le site.

\* Cela peut prendre du temps pour télécharger les données selon la taille des données et l'état de la ligne.

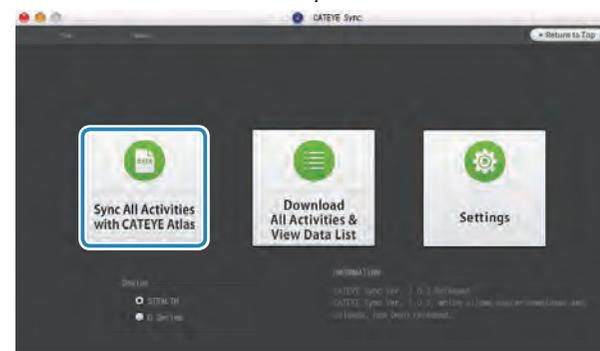
Lorsque le chargement est terminé, les sites sur lesquels vous avez chargé les données seront indiqués dans la colonne “Status” et les liens au trajet seront affichés dans la colonne adjacente.



\* Cliquer sur un lien lancera votre navigateur et affichera le trajet chargé.

## Synchronisation de toutes les activités

Cliquez sur [Sync All Activities] pour pouvoir télécharger les données de trajet sur votre PC et charger les trajets sur les sites de service avec un seul appui de bouton. Les données de trajet sont chargées sur le site de service utilisé précédemment.



\* Vous pouvez cocher la destination du chargement avec la couleur du bouton. (Vert : CATEYE Atlas™, Orange : STRAVA™, Bleu : TrainingPeaks™)

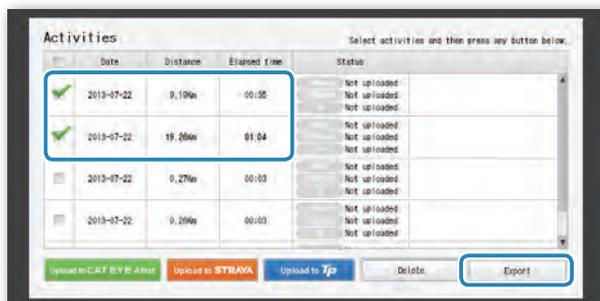
\* Pour charger des données de trajet spécifiques seulement ou pour charger des données de trajet sur un site de service différent du dernier utilisé, chargez en utilisant le bouton [Download All Activities & View Data List]. Pour plus de détails, voir Etape 6 de la section “Chargement des données de trajet” (à gauche de cette page).

## Exportation des données de trajet

Vous pouvez exporter les données de trajet enregistrées dans CATEYE Sync™, et créer un fichier.

### 1 Vérifiez toutes les données du trajet sur l'écran de la liste des données, puis cliquez sur [Export].

Une boîte de dialogue permettant de sélectionner le format de fichier apparaît.



\* Sélectionner des données pour plusieurs trajets vous permet d'exporter plusieurs fichiers d'un seul coup.

### 2 Cliquez sur le format de fichier pour l'exportation.

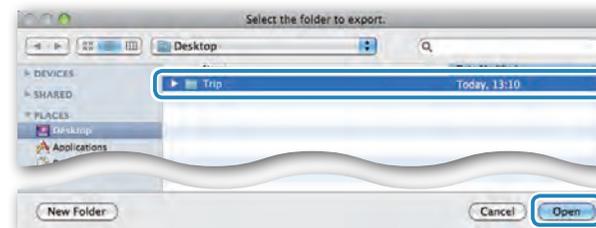


Format de fichier	Description
CATEYESync (.ces)	Un fichier qui peut être lu dans CATEYE Sync™ * Ceci peut être utilisé lors du transfert des données de trajet passées vers un nouveau PC, à l'occasion du renouvellement de votre PC.
.gpx	Un fichier de données GPS pour une utilisation générale * Ceci peut être utilisé après avoir consulté Google Earth™, etc.
.fit	Un fichier qui peut être lu dans STRAVA™ et dans TrainingPeaks™

Une fenêtre de sélection de la destination de sauvegarde apparaît.

### 3 Sélectionnez la destination de sauvegarde, puis cliquez sur [Open].

Le fichier sera exporté vers la destination spécifiée.



## Importation des données de e-Train Data™ dans CATEYE Sync™

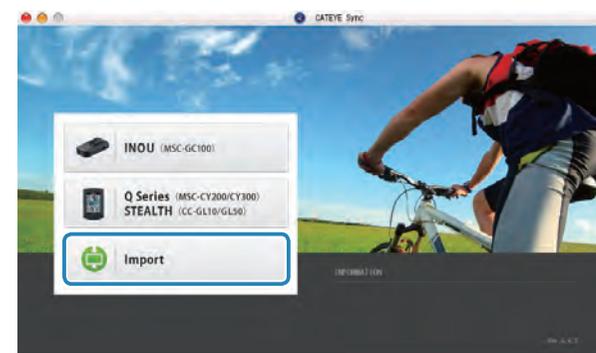
Les données de mesure chargées dans e-Train Data™ peuvent être utilisées avec CATEYE Atlas™ et d'autres services (STRAVA™ etc.) en les important dans CATEYE Sync™.

### 1 Exportez les données de mesure de e-Train Data™, et préparez un fichier.

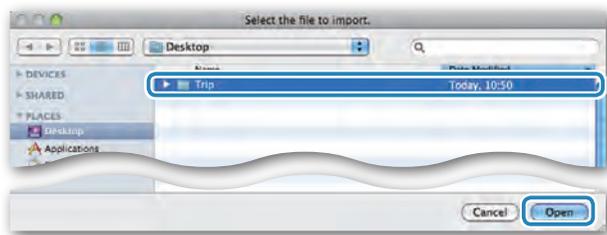
\* Pour plus d'informations sur la façon d'exporter depuis e-Train Data™, consultez le manuel d'instructions de e-Train Data™.

### 2 Cliquez sur [Import] en haut de l'écran.

Une fenêtre permettant de sélectionner le fichier apparaît.



### 3 Sélectionnez le fichier que vous désirez charger et cliquez sur [Open].



Fichiers compatibles	Description
.etd	Fichier e-Train Data™ Ver.3/4
.csv	Fichier e-Train Data™ Ver.2
.ces	Fichier CATEYE Sync

- \* Le fichier CATEYE Sync exporté depuis un autre PC peut également être chargé.
- \* Les fichiers CSV non créés avec e-Train Data™ Ver.2 ne peuvent pas être importés.

L'écran de la liste des données s'affiche, et le fichier sélectionné est ajouté à la liste des données.

## Données de trajet

### Données contenues dans les données de trajet

Date et l'heure (date et heure à laquelle la mesure a commencé)

Temps écoulé

Données enregistrées à l'intervalle d'enregistrement spécifié

- Informations de localisation
- Distance parcourue
- Altitude du niveau de la mer
- Vitesse actuelle
- Cadence \*1
- Rythme cardiaque \*1
- Puissance \*1

\*1 : Celles-ci sont mesurées lors de l'utilisation d'un capteur compatible ANT+.

### Intervalle d'enregistrement et limite de capacité

Cet appareil enregistre des données selon l'intervalle spécifié. L'intervalle d'enregistrement peut être sélectionné entre 1, 2 et 5 en fonction de votre utilisation (par défaut : 1 seconde). La durée d'enregistrement maximale et le temps maximum pour un trajet dépendent de l'intervalle d'enregistrement sélectionné comme suit.

Intervalle d'enregistrement	Temps maximum d'enregistrement (temps total de tous les voyages)	Temps maximum pour un unique trajet	Nombre maximum de trajets
1 secondes	35 heures	12 heures	250 trajets
2 secondes	70 heures	24 heures	
5 secondes	175 heures	60 heures	

- \* La durée d'enregistrement et le nombre de trajets ci-dessus sont fournis à titre indicatif. Ceux-ci peuvent être différents selon l'environnement d'exploitation.
- \* Pour plus d'information sur le réglage de l'intervalle d'enregistrement, consultez la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).
- \* En cas de dépassement de l'une des conditions ci-dessus, "MEM FULL" apparaît en clignotant sur l'écran, et aucune nouvelle donnée ne peut être enregistrée. Transférez les données de trajet vers CATEYE Sync™ pour sécuriser le volume de stockage de l'ordinateur. En cas de dépassement de la durée maximale d'un seul trajet, l'opération de réinitialisation (page 16) vous permet de démarrer la mesure en tant qu'autre trajet.

# Revoir, modifier et partager le trajet (Ce que vous pouvez faire avec CATEYE Sync™)

Vous pouvez partager le trajet avec vos amis et d'autres utilisateurs, en modifiant les informations de trajet téléchargées vers CATEYE Atlas™.

## 1 Accéder à CATEYE Atlas™.

Accédez au site "CATEYE Atlas™" à partir de votre navigateur (<http://www.cateyeatlas.com>).



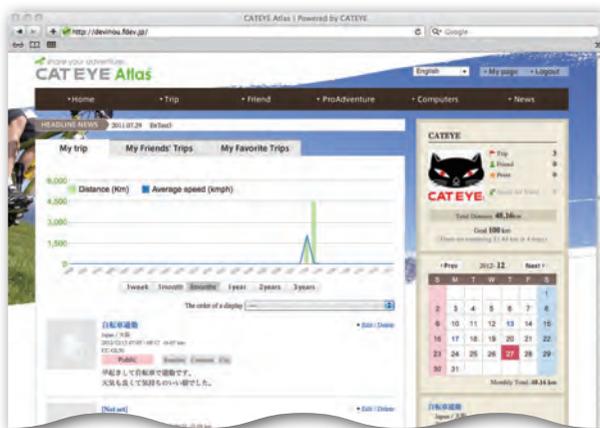
## 2 Cliquez sur [Login here].

\* Si vous n'avez pas enregistré votre adhésion, consultez la section "Inscription des membres sur CATEYE Atlas™" (Page 18).



## 3 Entrez votre adresse e-mail et votre mot de passe, puis cliquez sur [Login].

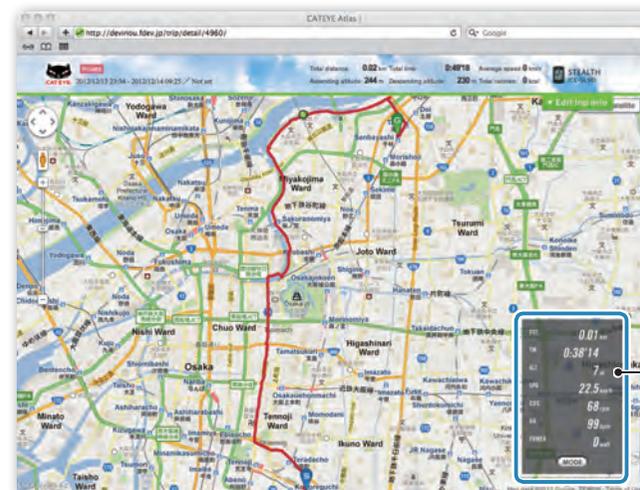
Entrez correctement l'adresse e-mail et le mot de passe enregistrés pour vous connecter. "My Page" apparaît.



\* Sur Ma page, vous pouvez visualiser le trajet et les données de trajet passés, et définir la distance parcourue cible pour un certain laps de temps.

## 4 Cliquez sur le trajet téléchargé.

Une carte de l'itinéraire du trajet s'affiche avec les données de conduite.



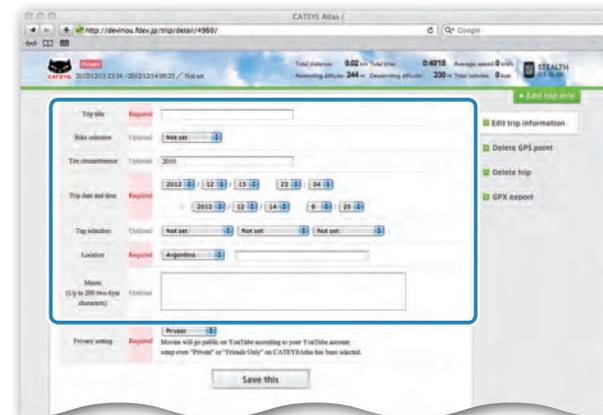
Données de conduite

\* Le fait de cliquer sur **MODE** dans les données de conduite permet de modifier les éléments d'affichage.

## 5 Cliquez sur [Edit trip info] en haut à droite de la carte.

Un écran de modification des informations du trajet s'affiche.

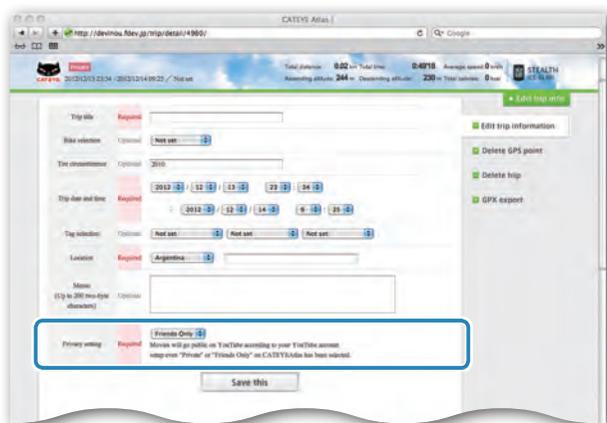
Entrez les informations sur le trajet, y compris le titre, le vélo et le mémo.



## 6 Sélectionnez les paramètres de confidentialité.

Sélectionnez les paramètres de confidentialité.

- **Private** : Peuvent être visualisés uniquement avec votre compte.
- **Public** : Tous les utilisateurs peuvent voir.
- **Friends only** : Seuls vos amis peuvent voir.



## 7 Cliquez sur [Save this].

La modification des informations de trajet est maintenant terminée.

## Suppression du point GPS

Vous pouvez supprimer des points GPS particuliers sur l'itinéraire.

- 1 Cliquez sur [Delete GPS point] sur l'écran d'édition des informations du trajet. L'itinéraire du trajet apparaît sur la carte.



- 2 Cliquez sur un point de départ pour le tronçon de l'itinéraire que vous souhaitez supprimer. Un tronçon apparaît en fonction du déplacement du curseur.
- 3 Cliquez sur un point de fin pour le tronçon, couvrant l'itinéraire que vous souhaitez supprimer. Un message de confirmation apparaît.
- 4 Cliquez sur [Delete the GPS point selected]. Les points GPS dans du tronçon spécifié sont supprimés.

## Suppression du trajet

Vous pouvez supprimer le trajet affiché.

- 1 Cliquez sur [Delete trip] sur l'écran d'édition des informations du trajet.



- 2 Cliquez sur [Delete].

\* Les données de trajet de CATEYE Sync™ sur votre PC ne sont pas affectées.

\* Le trajet supprimé peut être restauré en téléchargeant de nouveau à partir de CATEYE Sync™.

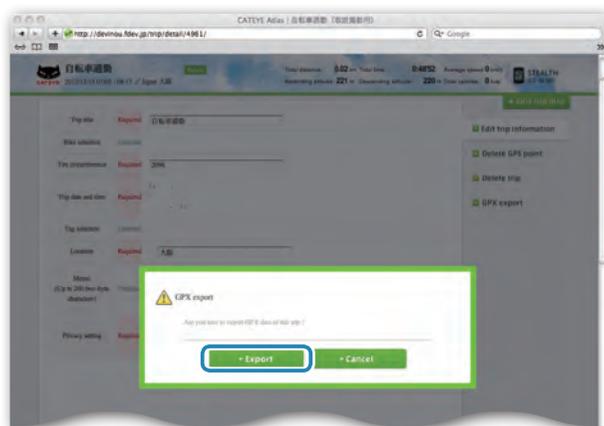
## Exportation vers un fichier GPX

Exportation d'un fichier de données GPS d'utilisation générale du trajet. Ceci peut être utilisé avec d'autres services, y compris Google Earth™.

- 1 Cliquez sur [GPX export] sur l'écran d'édition des informations du trajet. Un message de confirmation apparaît.



- 2 Cliquez sur [Export]. Un fichier GPX est téléchargé.



# Modification de la configuration de l'ordinateur

Vous pouvez modifier la configuration de l'ordinateur de deux façons.

- Changer les réglages avec CATEYE Sync™ (plus bas sur cette page)  
Vous pouvez facilement modifier la configuration de votre application PC, avec l'ordinateur connecté à votre PC via le support vertical.

**⚠ ATTENTION:** Le jumelage du capteur ANT+ ne peut pas être effectué avec CATEYE Sync™. Pour plus d'informations sur la façon de procéder, consultez la section "Effectuer le jumelage du capteur" (page 32).

- Changer les réglages de l'ordinateur uniquement (page 29).  
Ceci peut être utilisé lors du changement des réglages sans utiliser de PC.

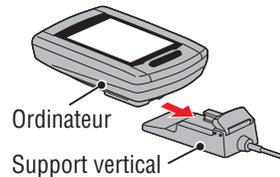
## Changer les réglages avec CATEYE Sync™

Regarder la vidéo  
(YouTube)

Cliquez sur le bouton, un navigateur s'affiche et un film est lu.

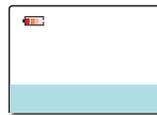
### 1 Mettez l'ordinateur sur le support vertical

**⚠ ATTENTION:**  
Ne posez pas un ordinateur mouillé sur la station d'accueil, par exemple s'il a été sous la pluie.  
Cela peut causer un court-circuit et endommager l'ordinateur ou les données.



### 2 Insérez la fiche USB dans votre PC.

Seul  (Icône de batterie) est affiché sur l'écran de l'ordinateur.

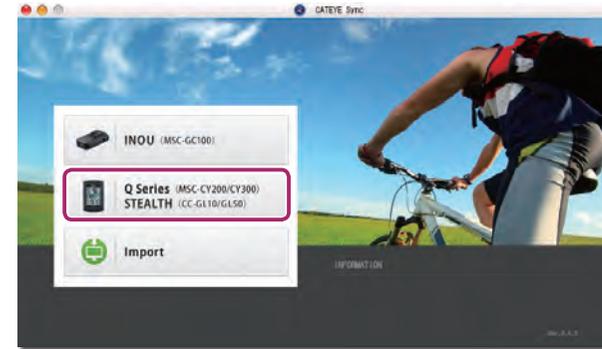


### 3 Démarrez CATEYE Sync™.

Double-cliquez sur le raccourci [CATEYE Sync™] pour démarrer CATEYE Sync™.

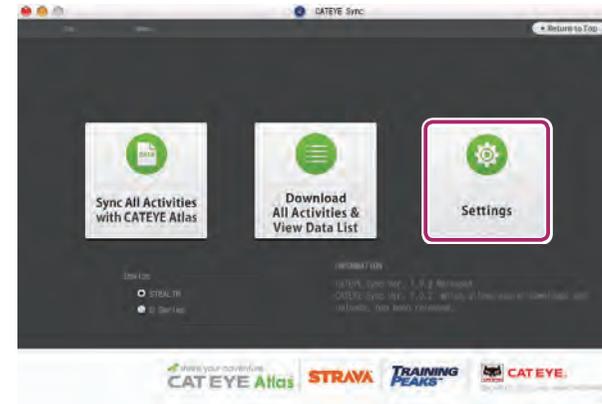
### 4 Cliquez sur [Q Series / STEALTH].

L'écran de menu apparaît.



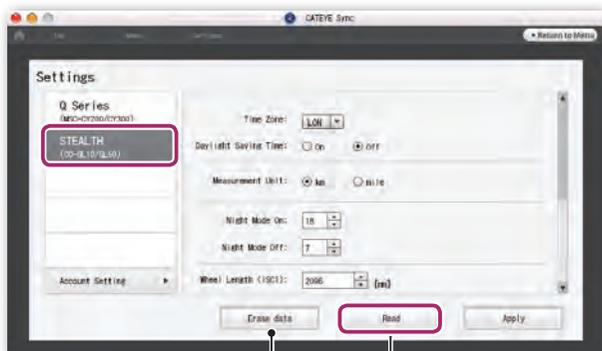
### 5 Cliquez sur [Settings].

L'écran des paramètres apparaît.



## 6 Cliquez sur [STEALTH] pour modifier les réglages.

Avant de modifier les paramètres, cliquez sur [Read] pour charger les paramètres de l'ordinateur.



Supprimer les données enregistrées dans l'ordinateur.

Lire les paramètres actuels de l'ordinateur.

Modifiez les réglages selon la procédure suivante.

Éléments de réglage	Description
<b>Fuseau horaire</b>	Sélectionnez le code de la ville la plus proche de votre emplacement actuel. * Pour plus de détails, consultez la section “Liste des fuseaux horaires” (page 11).
<b>Heure d'été</b>	Sélectionnez si vous souhaitez utiliser l'heure d'été. • <b>On</b> : Avance l'horloge d'une heure. • <b>Off</b> : Affiche avec l'heure de l'horloge standard.
<b>Unité de vitesse</b>	Sélectionnez l'unité de vitesse ( <b>km/h</b> ou <b>m/h</b> ).
<b>Réglage de l'heure de nuit</b>	Régler l'heure lorsque le rétro-éclairage s'allume. • <b>Réglage nocturne ON</b> : Entrez l'heure à laquelle le rétro-éclairage doit commencer à s'allumer. • <b>Réglage nocturne OFF</b> : Entrez l'heure à laquelle le rétro-éclairage doit s'éteindre. (Exemple) Lors de l'allumage de 19h00 à 06h00 Réglage nocturne ON : 19 Réglage nocturne OFF : 6  * Lorsque vous ne voulez pas allumer le rétro-éclairage de toute la journée, réglez la même valeur pour “Réglage nocturne ON” et pour “Réglage nocturne OFF”.

Éléments de réglage	Description
<b>Circonférence de la roue</b>	<p><b>Ce paramètre est requis lorsque vous avez effectué le jumelage avec le capteur de vitesse ANT+ ou le capteur de vitesse/cadence (ISC) .</b></p> <p>Définissez la circonférence des pneus dans le capteur de vitesse ou le capteur de vitesse/cadence, selon celui que vous avez jumelé. (Plage de réglage : 0100 à 3999 mm)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ISC1 (ISC:1)</b> : Capteur de vitesse/cadence 1</li> <li>• <b>SPD1 (SP:1)</b> : Capteur de vitesse 1</li> <li>• <b>ISC2 (ISC:2)</b> : ISC2 (ISC:2) : Capteur de vitesse/cadence 2</li> <li>• <b>SPD2 (SP:2)</b> : SPD2 (SP:2) : Capteur de vitesse 2</li> </ul> <p>* Par défaut, il est réglé sur 2096. * Pour le capteur sans jumelage, la circonférence du pneu ne peut pas être réglée, même si elle est saisie. * <b>ISC2</b> et <b>SPD2</b> sont utilisés quand un ordinateur est couramment utilisé pour deux vélos. Pour plus de détails, consultez la section “Effectuer le jumelage du capteur” (page 32).</p>
<b>Distance totale</b>	<p>Vous pouvez saisir la valeur de début de la distance totale et y ajouter la distance parcourue. (Plage de réglage : 00000 à 99999) * Ceci peut être utilisé lorsque vous renouvelez et/ou réinitialisez l'ordinateur. * Entrez la distance totale sous forme de nombre entier uniquement.</p>
<b>Intervalle d'échantillonnage</b>	<p>Réglez l'intervalle d'enregistrement pour la mesure des données. * La durée maximale d'enregistrement (durée totale de toutes les données de trajet) et le temps maximum pour un trajet dépend de l'intervalle sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1s</b> (à des intervalles de 1 seconde) : 35 heures / 12 heures</li> <li>• <b>2s</b> (à des intervalles de 2 secondes) : 70 heures / 24 heures</li> <li>• <b>5s</b> (à des intervalles de 5 secondes) : 175 heures / 60 heures</li> </ul>
<b>Format d'affichage de l'heure</b>	<p>Choisissez le format d'affichage de l'heure sur “<b>12h</b>” (affichage sur 12 heures) ou “<b>24h</b>” (affichage sur 24 heures). * La date et l'heure sont acquis à partir du signal GPS, par conséquent, il n'est pas nécessaire de les saisir.</p>

## 7 Cliquez sur [Apply].

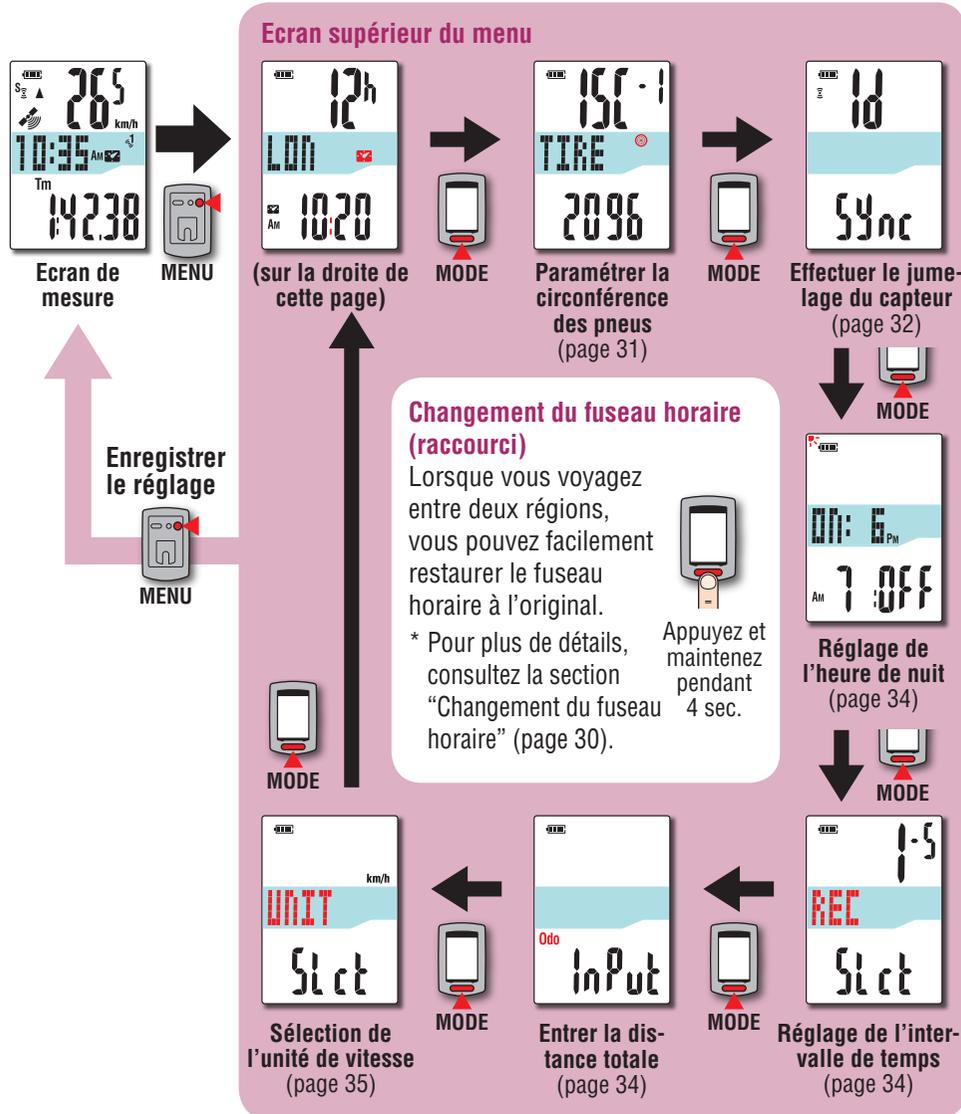
Les modifications sont répercutées sur l'ordinateur. Enlevez l'ordinateur du support vertical. La modification de la configuration de l'ordinateur est maintenant terminée.

# Changer les réglages de l'ordinateur uniquement

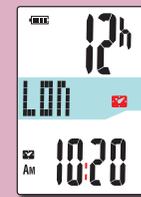
Appuyez sur le bouton **MENU** dans l'écran de mesure pour afficher l'écran du menu. Divers réglages peuvent être modifiés dans l'écran du menu.

\* Lorsque vous avez modifié le réglage, appuyez toujours sur le bouton **MENU** pour l'enregistrer.

\* Quitter l'écran du menu sans appui pendant 1 minute retournera à l'écran de mesure.



De "Sélection de l'unité de vitesse" (page 35)



## Réglage de l'horloge

Modifiez les paramètres du fuseau horaire, de l'heure d'été, et le format d'affichage de l'horloge.

\* Avec cet appareil, il n'est pas nécessaire de régler l'horloge/la date, car elles sont synchronisées après la réception du signal GPS.



**Changer les réglages**  
MODE  
(Appuyez et maintenez)



### Liste des fuseaux horaires

Sélectionnez le code de la ville la plus proche de votre emplacement actuel.



Changer l'affichage

\* Pour plus de détails, consultez la section "Liste des fuseaux horaires" (page 11).

(Appuyez et maintenez)



### Heure d'été

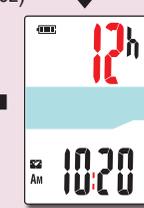
Sélectionnez si vous souhaitez utiliser l'heure d'été.

<b>ON (MARCHÉ)</b>	Avance l'horloge d'une heure
<b>OFF (ARRÊT)</b>	Affiche avec l'heure de l'horloge standard



ON ↔ OFF

(Appuyez et maintenez)



### Format d'affichage de l'heure

Choisissez le format d'affichage de l'heure "12h" (format 12 heures) ou "24h" (format 24 heures).



12h ↔ 24h

\* La date et l'heure sont acquies à partir du signal GPS, par conséquent, il n'est pas nécessaire de les saisir.

**Enregistrer le réglage**  
MENU

Vers "Paramétrer la circonférence des pneus" (page 31)

## Changement du fuseau horaire (raccourci)

Appuyez et maintenez le bouton **MODE** enfoncé pendant 4 secondes lorsque l'écran supérieur du menu est affiché pour restaurer le fuseau horaire précédent. Appuyez à nouveau pour restaurer le fuseau horaire d'origine.

### Exemple : Changer le fuseau horaire

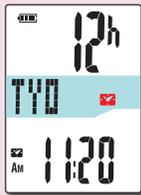
<b>Réglage actuel</b>	<b>NYC (New York)</b>
<b>Réglage précédent</b>	<b>TYO (Tokyo)</b>

Chaque écran supérieur du menu

**Raccourci**



Appuyez sans arrêter pendant 4 secondes.



**Enregistrer le réglage**



Le fuseau horaire a été changé de **NYC (New York)** à **TYO (Tokyo)** du réglage précédent.

### Changer à nouveau le fuseau horaire

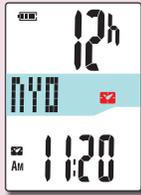
<b>Réglage actuel</b>	<b>TYO (Tokyo)</b>
<b>Réglage avant de changer</b>	<b>NYC (New York)</b>

Chaque écran supérieur du menu

**Raccourci**



Appuyez sans arrêter pendant 4 secondes.



**Enregistrer le réglage**



Le fuseau horaire a été changé de **TYO (Tokyo)** à **NYC (New York)** avant le changement.

\* Lorsque vous voyagez entre deux villes ayant des fuseaux horaires différents, vous pouvez facilement restaurer le fuseau horaire d'origine en utilisant l'opération de raccourci, même après avoir changé le fuseau horaire de la deuxième ville.

\* Le fuseau horaire enregistré pour le raccourci est le réglage précédent seulement.

## Liste des fuseaux horaires

Code de la ville	Nom de la ville	Différence de temps
LON	Londres	0
PAR	Paris	+1
ATH	Athènes	+2
MOW	Moscou	+3
THR	Téhéran	+3.5
DXB	Dubaï	+4
KBL	Kaboul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong-Kong	+8
TYO	Tokyo	+9

Code de la ville	Nom de la ville	Différence de temps
DRW	Darwin	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Nouméa	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denvers	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Rio de Janeiro	-3

\* Pour plus de détails, reportez-vous à la carte à la page 11.



## Paramétrer la circonférence des pneus

Ce paramètre est requis lorsque vous avez effectué le jumelage avec le capteur de vitesse ANT+ ou de vitesse/cadence (ISC).

Définissez la circonférence des pneus dans le capteur de vitesse ou de vitesse/cadence pour effectuer le jumelage.

Changer les réglages

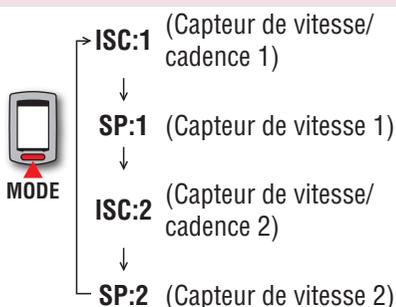


MODE  
(Appuyez et maintenez)



### Sélectionner le capteur

Sélectionnez le capteur sur lequel paramétrer la circonférence des pneus.



\* Le capteur en cours d'utilisation apparaît en premier.

\* **ISC:2** et **SP:2** sont utilisés lorsqu'un ordinateur est utilisé pour deux vélos différents. Pour plus de détails, consultez la section "Effectuer le jumelage du capteur" (page 32).



MODE  
(Appuyez et maintenez)



MODE  
(Appuyez et maintenez)



### Saisir la circonférence des pneus

Choix de paramètres : 0100 - 3999 mm



Augmenter la valeur



Déplacer les chiffres  
(Appuyez et maintenez)



Enregistrer le réglage

MENU

Vers "Effectuer le jumelage du capteur" (page 32)

## Circonférence des pneus

Vous pouvez trouver la circonférence (L) de vos pneus en fonction de leur taille dans le tableau ci-dessous ou mesurer la circonférence directement (L) sur votre vélo.

### Comment mesurer la circonférence (L) des pneus

Effectuez un tour de roue pour obtenir une mesure plus précise. Gonflez les pneus à la bonne pression et placez l'embout de la valve en bas. Marquez le point au sol et effectuez une révolution exacte de la roue en ligne droite lorsque le cycliste se trouve sur le vélo (jusqu'à ce que la valve se trouve à nouveau en bas). Marquez l'emplacement de la valve et mesurez la distance.

\* Mesurez la roue sur laquelle le capteur est installé.



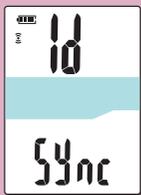
ou



### Tableau de référence de la circonférence des roues

\* Généralement, la taille des roues ou ETRTO est indiquée sur le flanc des roues.

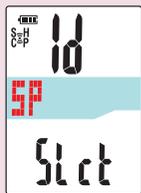
ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-584	650x38B	2105
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	25-630	27x1(630)	2145
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	28-630	27x1-1/8	2155
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	32-630	27x1-1/4	2161
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	37-630	27x1-3/8	2169
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	18-622	700x18C	2070
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	19-622	700x19C	2080
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	20-622	700x20C	2086
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
32-369	17x1-1/4(369)	1340	50-559	26x1.95	2050	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular 26x7/8	1920	42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615	20-571	650x20C	1938	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	23-571	650x23C	1944	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785	25-571	650x25C 26x1(571)	1952	47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890	40-590	650x38A	2125	54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925				60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965						



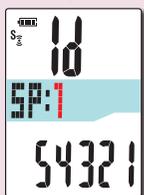
Changer les réglages



MODE  
(Appuyez et maintenez)



MODE  
(Appuyez et maintenez)



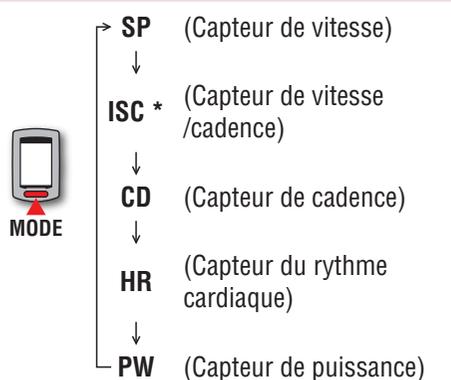
Suite  
(page 33)

## Effectuer le jumelage du capteur (rechercher le numéro d'identification du capteur)

**Ce paramètre est requis lorsque vous avez un capteur ANT+.**

### Sélectionner le capteur

Sélectionnez le capteur à jumeler.



\* Lorsque vous utilisez le capteur de vitesse / cadence CATEYE (ISC-11), sélectionnez [ISC] pour effectuer le jumelage.

### Sélectionner le nombre du capteur

Il est possible d'enregistrer 2 numéros d'identification par type de capteur sur l'ordinateur.



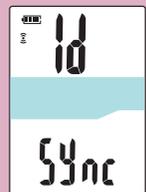
\* L'ordinateur reconnaît automatiquement deux vélos en associant le capteur installé sur le deuxième vélo lors de la sélection de 2 (deuxième vélo).

\* L'étape suivante diffère si vous sélectionnez votre numéro d'identification par recherche automatique ou manuelle. Rendez-vous à l'étape qui correspond à votre sélection.

Pour ajouter ou réinitialiser le capteur ANT+, effectuez le jumelage selon la procédure suivante. Cet appareil propose deux méthodes de jumelage différentes.

Comment rechercher le numéro d'identification du capteur	Description
Recherche automatique	L'ordinateur termine le jumelage en détectant le signal envoyé par le capteur. * Il est généralement conseillé d'utiliser cette méthode de jumelage.
Saisie manuelle du numéro d'identification	Lorsque le numéro d'identification du capteur est connu, vous pouvez effectuer le jumelage en saisissant ce numéro. * Utilisez cette méthode de jumelage lorsqu'il y a deux capteurs ANT+ ou plus, comme lors d'une course et que la recherche automatique ne peut être effectuée.

Jumeler le capteur (en continu)



Démarrage de la recherche



La recherche du numéro d'identification du capteur est terminée

Signal du capteur

### En cas de recherche automatique

Appuyez sur le bouton **MODE** et maintenez-le, l'affichage au bas de l'écran changera et la recherche automatique démarre. Envoyer le signal du capteur avec l'écran de recherche automatique affiché.

\* Quand un autre capteur ANT+ est à proximité, envoyez le signal de capteur du capteur à rechercher, puis appuyez et maintenez le bouton **MODE**. Il peut être plus facile de coupler avec le capteur que vous voulez.

### Saisie manuelle du numéro d'identification



Appuyez sur le bouton **MODE** dans les 3 secondes suivant le début de la recherche automatique. L'écran de saisie du numéro d'identification s'affiche.

Le numéro d'identification apparaît à l'écran. Notez le numéro d'identification pour votre commodité, qui est spécifique au capteur.



Saisir le numéro d'identification

En appuyant sur le bouton **MODE**, vous modifiez la valeur et en appuyant et maintenant le bouton **MODE** vous passez à la valeur suivante.

Choix de paramètres : 00001 – 65535



Augmenter la valeur



Déplacer les chiffres (Appuyez et maintenez)



\* Chaque capteur envoie un signal en réponse aux opérations suivantes.

Type de capteur	Méthode
<b>SP</b> Capteur de vitesse	Mettez l'aimant près de la zone du capteur (à une distance de moins de 3 mm)
<b>ISC</b> Capteur de vitesse/cadence	
<b>CD</b> Capteur de cadence	
<b>HR</b> Capteur du rythme cardiaque	Portez le capteur de rythme cardiaque
<b>PW</b> Capteur de puissance	Roulez doucement

\* L'ordinateur entre en mode recherche 5 minutes après le démarrage de la recherche automatique. Envoyez le signal du capteur à ce moment.

\* En appuyant et en maintenant le bouton **MODE** dans le mode recherche, la recherche automatique s'annule. Elle s'annule automatiquement lorsque le signal du capteur ne peut pas être détecté en mode recherche.



Enregistrer le réglage



Enregistrer le réglage

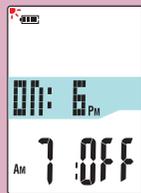
Vers "Réglage de l'heure de nuit" (page 34)

De "Effectuer le jumelage du capteur" (page 32)

## Réglage de l'heure de nuit

Régler l'heure lorsque le rétro-éclairage s'allume.

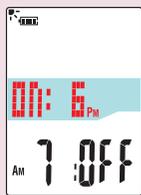
\* Lorsque vous ne voulez pas allumer le rétro-éclairage de toute la journée, réglez l'heure de début et de fin sur la même heure.



Changer les réglages



MODE  
(Appuyez et maintenez)



### Heure de début

Entrez l'heure de début lorsque le rétro-éclairage doit s'allumer.



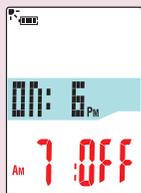
Augmenter la valeur



MODE  
(Appuyez et maintenez)



MODE  
(Appuyez et maintenez)



### Heure de fin

Entrez l'heure de fin lorsque le rétro-éclairage doit s'éteindre.



Augmenter la valeur



Enregistrer le réglage

MENU

Vers "Réglage de l'intervalle de temps"

De "Réglage de l'heure de nuit"

## Réglage de l'intervalle de temps

Régler l'intervalle de deuxième temps pour la mesure des données.

\* La durée maximale d'enregistrement / durée maximale pour un trajet pouvant être enregistrée dans l'ordinateur dépend de l'intervalle sélectionné.



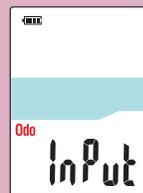
Changer les réglages



MODE  
(Appuyez et maintenez)



MODE



MODE



MODE



MODE

Enregistrer le réglage

MENU

Intervalle d'enregistrement	Temps maximum d'enregistrement (temps total de tous les voyages)	Temps maximum pour un unique trajet
1-S (1 secondes)	35 heures	12 heures
2-S (2 secondes)	70 heures	24 heures
5-S (5 secondes)	125 heures	60 heures



MODE

1-S → 2-S → 5-S

## Entrer la distance totale

Vous pouvez saisir la valeur de début de la distance totale et y ajouter la distance parcourue. Utilisez cette fonction lorsque vous renouvelez et/ou réinitialisez votre appareil.

\* Entrez la distance totale sous forme de nombre entier uniquement.

Changer les réglages



MODE  
(Appuyez et maintenez)



(00000 - 99999)



MODE

Augmenter la valeur



MODE

Déplacer les chiffres  
(Appuyez et maintenez)

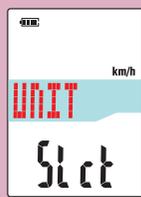


MENU

Enregistrer le réglage

Vers "Sélection de l'unité de vitesse" (page 35)

De "Entrer la distance totale" (page 34)



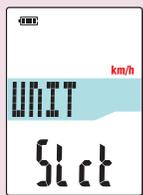
## Sélection de l'unité de vitesse

Sélectionnez l'unité de vitesse (km/h ou m/h).

Changer les réglages



MODE  
(Appuyez et maintenez)



km/h ↔ m/h



MODE



MENU

Enregistrer le réglage

Vers "Réglage de l'horloge" (page 29)

## Lorsque l'opération est instable

Lorsque l'ordinateur ne s'affiche pas correctement, effectuez l'opération de redémarrage pour stabiliser le fonctionnement.

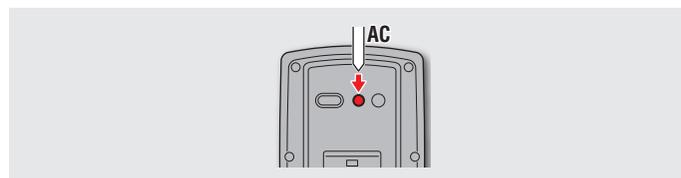
\* Effectuer l'opération de redémarrage supprime les enregistrements de mesure.

\* Nous vous recommandons d'effectuer l'opération de réinitialisation pour générer les données de voyage, avant d'effectuer l'opération de redémarrage.

## Opération de redémarrage

Appuyez sur le bouton **AC** à l'arrière de l'ordinateur.

Tous les éléments de l'écran s'allument pendant 2 secondes, et l'unité passera à l'écran de recherche GPS.



Ecran de recherche GPS

## Données à stocker/données à supprimer

Les données à stocker/à supprimer lors de l'opération de redémarrage sont comme suit.

Données à stocker	Données à supprimer
Unité de vitesse	Données en train d'être mesurées (temps écoulé, distance parcourue, distance parcourue-2, vitesse moyenne, vitesse maximale, et informations d'itinéraire GPS)
Réglage de l'horloge (fuseau horaire, fuseau horaire précédent, heure d'été, et format d'affichage)	
Réglage de l'heure de nuit (heure de début et de fin)	
Intervalle d'enregistrement	
Distance totale (*1)	
Données du voyage générées lors de l'opération de réinitialisation	

\*1 Une fois que vous faites l'opération de redémarrage avant l'opération de réinitialisation après la mesure, la distance n'est pas ajoutée à la distance totale.

# Guide de dépannage

Les problèmes suivants ne sont pas à cause d'une panne.  
Voir aussi "FAQ" dans CATEYE Atlas™ (web) (<http://www.cateyeatlas.com/qa/>).

## Problèmes liés à l'ordinateur

Problème	Vérifier les éléments	Solution
Lorsque l'alimentation est allumée,  (l'icône de la batterie) clignote, puis aucun affichage n'apparaît.	-	La capacité restante de la batterie est presque zéro. Chargez l'ordinateur selon la procédure décrite dans "Comment faire pour charger" (page 7).
Le courant est coupé pendant la conduite.	-	L'alimentation s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes si aucun signal GPS ou de vitesse n'est détecté. (Arrêt automatique)
Rien ne s'affiche lorsque vous appuyez et maintenez le bouton  pendant deux secondes.	La batterie de l'ordinateur est-elle déchargée ?	Chargez l'ordinateur selon la procédure décrite dans "Comment faire pour charger" (page 7).
Des données incorrectes s'affichent	-	Suivez la procédure décrite dans "Lorsque l'opération est instable" (page 35).
Impossible d'effectuer les mesures.  ou  ne clignote pas	Lorsque le capteur de vitesse ANT+ ou vitesse/cadence (ISC) est en cours d'utilisation	
	Avez-vous effectué le jumelage avec le capteur de vitesse ou de vitesse/cadence (ISC) ?	Effectuer le jumelage (page 32).
	Est-ce que les conditions d'installation du capteur de vitesse ou de vitesse/cadence (ISC) sont claires ?	Installez correctement le capteur d'après les instructions indiquées dans le manuel de votre capteur.
	La batterie du capteur de vitesse ou de vitesse/cadence (ISC) est-elle épuisée ?	Remplacez les batteries.

Problème	Vérifier les éléments	Solution
Impossible d'effectuer les mesures  ne clignote pas, mais  clignote à l'écran).	Lorsque le capteur de vitesse ANT+ ou vitesse/cadence (ISC) n'est pas en cours d'utilisation	
	Est-ce immédiatement après la mise sous tension ?	Il peut se passer environ 2 à 3 minutes pour acquérir les informations de position, après la réception du signal GPS.
	Le lieu et la météo sont-ils assez bons pour capter le signal GPS ?	Le signal GPS peut ne pas être reçu correctement, et donc l'unité peut arrêter de mesurer ou ne pas afficher les mesures appropriées dans les endroits ou les environnements suivants. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans un tunnel, un souterrain et un bâtiment, entre des immeubles de grande taille, sous une structure élevée et une arcade, etc.</li> <li>• Par mauvais temps (neige, pluie, etc.)</li> <li>• À proximité d'une ligne à haute tension ou d'une station de relais téléphonique portable.</li> <li>• L'écran de l'ordinateur n'est pas orienté vers le haut.</li> </ul>
Les données de mesure sont incorrectes.	Est-ce l'unité est installée de telle sorte que l'écran de l'ordinateur (antenne) soit face vers le ciel ?	Pour recevoir correctement le signal GPS, installez l'appareil de manière à ce que l'ordinateur fasse face vers le ciel.
	-	En fonction des statuts de détection, l'appareil peut arrêter de prendre des mesures ou afficher des valeurs différentes de celles actuellement à l'écran, puisqu'elles sont prises en fonction du GPS lorsque le capteur de vitesse ou de vitesse/cadence (ISC) n'est pas en cours d'utilisation.

Problème	Vérifier les éléments	Solution
<b>MEM FULL clignote.</b>	Est-ce que la durée maximale d'enregistrement ou le nombre de trajets dépassent la limite supérieure ? * Pour plus de détails, consultez la section "Intervalle d'enregistrement et limite de capacité" (page 23).	Connectez l'ordinateur à votre PC pour télécharger les données du trajet (page 20). Toutes les données de trajet transférées vers votre PC seront supprimées de l'ordinateur, et de nouvelles données pourront être enregistrées.
	Est-ce que la durée maximale pour une unique trajet dépasse la limite supérieure ? * Pour plus de détails, consultez la section "Intervalle d'enregistrement et limite de capacité" (page 23).	Effectuez l'opération de réinitialisation (page 16) pour arrêter le trajet en cours. Ensuite, vous pouvez enregistrer sous forme d'un autre trajet.
<b>Le rétro-éclairage ne s'allume pas, même à l'heure prédéfinie.</b>	Est-ce que l'heure de début et de fin sont réglées sur la même heure ?	Le rétro-éclairage ne s'allume pas lorsque l'heure de début et l'heure de fin sont réglées sur la même heure. Pour plus d'information sur le réglage de l'heure de début ou de fin, consultez la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).
<b>Le rétro-éclairage s'allume même pendant la journée.</b>	Est-ce l'heure de début de la nuit est réglée correctement ?	Pour plus d'information sur le réglage de l'heure de début, consultez la section "Modification de la configuration de l'ordinateur" (page 27).

## Problèmes liés au capteur ANT+

Référez-vous aux informations suivantes lorsque le capteur ANT+ en option ou commercial n'est pas en cours d'utilisation.

\* Le jumelage avec l'ordinateur est nécessaire pour utiliser le capteur ANT+. Pour plus de détails, consultez la section "Effectuer le jumelage du capteur" (page 32).

\* Lorsqu'un capteur ANT+ commercial est en cours d'utilisation, référez-vous également au manuel d'instruction fourni avec votre capteur.

Problème	Vérifier les éléments	Solution
<b>Impossible de mesurer le rythme cardiaque (H ne clignote pas).</b>	Avez-vous effectué le jumelage avec le capteur de rythme cardiaque ?	Effectuer le jumelage (page 32).
	L'émetteur s'est-il décollé de votre corps ?	Portez correctement l'émetteur de sorte qu'il soit en contact direct avec votre corps.
	Votre peau est-elle sèche ?	Humidifiez légèrement l'émetteur.
	L'émetteur a-t-il été trop porté ou endommagé après une longue utilisation ?	Remplacez-le.
	La batterie du capteur de rythme cardiaque est-elle épuisée ?	Remplacez les batteries.
<b>Les mesures du rythme cardiaque ne sont pas constantes (elles sont effectuées à temps ou réinitialisées 0).</b>	Le capteur de rythme cardiaque est-il fixé correctement ?	Fixez correctement le capteur de rythme cardiaque en vous référant au manuel d'instruction correspondant.
<b>Impossible de mesurer la puissance (P ne clignote pas).</b>	Avez-vous effectué le jumelage avec le capteur de puissance ?	Effectuer le jumelage (page 32).
	Les conditions d'installation du capteur de puissance sont-elles claires ?	Installez correctement le capteur de puissance en vous référant au manuel d'instruction correspondant.
	La batterie du capteur de puissance est-elle épuisée ?	Remplacez les batteries.

Problème	Vérifier les éléments	Solution
L'affichage de la puissance n'est pas précis.	-	Calibrez le capteur de puissance (page 17). * Une utilisation continue du capteur de puissance peut entraîner une légère dérive lorsqu'il n'est pas chargé. Calibrez-le régulièrement pour corriger cette dérive.

## Maintenance

Pour nettoyer l'ordinateur ou les accessoires, utilisez un détergent neutre et dilué avec un chiffon doux, et essuyez avec un chiffon sec.

## Comment faire pour remplacer la batterie

Lorsque la durée de fonctionnement diminue grandement, la batterie est presque à la fin de sa durée de vie. Contactez le distributeur local de CatEye listé dans notre site Web [www.cateye.com](http://www.cateye.com) ou CatEye pour remplacer la batterie.

### ⚠ ATTENTION:

Cet ordinateur est un appareil de haute précision. Ne le démontez jamais.

## Comment mettre au rebut l'ordinateur

Retirez les vis (x 6) à l'arrière de l'ordinateur à l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez la batterie rechargeable intégrée, puis jetez l'ordinateur.

### ⚠ ATTENTION:

- La batterie usée doit être jetée de façon appropriée conformément aux réglementations locales.
- Ne démontez pas l'appareil, sauf pour le jeter.
- Utilisez toujours des batteries rechargeables.
- Gardez les batteries qui ont été enlevées hors de la portée des enfants. Si un enfant a avalé une batterie par accident, consultez immédiatement un médecin.

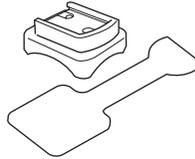
# Accessoires en option

## Accessoires standards

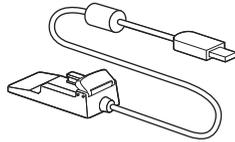
**1600280N**  
Bande de support



**1602193**  
Support

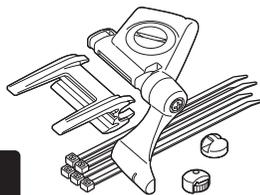


**1603790**  
Support vertical  
(IF-CC01)



## Accessoires en option

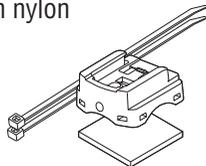
**1603750**  
Capteur de vitesse  
(vitesse/cadence)  
(ISC-11)



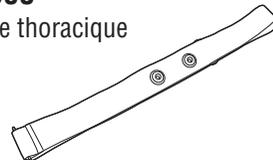
**1603760**  
Capteur du rythme  
cardiaque  
(HR-11)



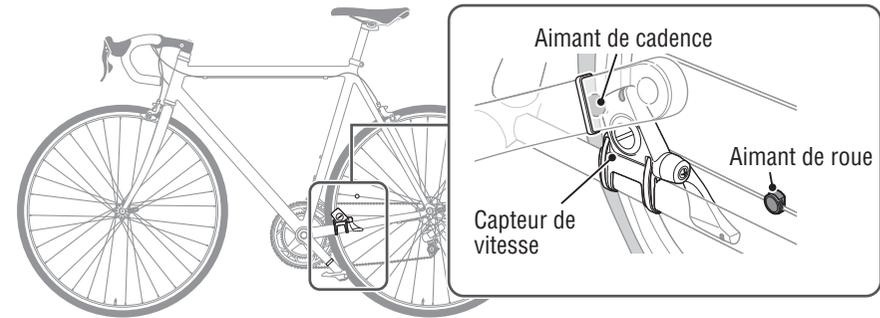
**1602980**  
Support attaches en nylon



**1603595**  
Ceinture thoracique



## Comment installer le capteur de vitesse/cadence (ISC-11)



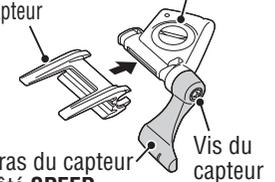
**Regarder la vidéo  
(YouTube)**

Cliquez sur le bouton, un navigateur s'affiche et un film est lu.

### 1 Fixez temporairement le capteur de vitesse

- 1 Desserrez la vis du capteur sur le capteur de vitesse à l'aide d'un tournevis cruciforme pour vérifier que le bras du capteur bouge. N'enlevez pas complètement la vis du capteur.
- 2 Fixez le coussin en caoutchouc du capteur sur le capteur de vitesse, repérez le capteur de vitesse sur la base arrière, comme indiqué sur la figure ci-dessus, et fixez-le temporairement avec les attaches en nylon.

Coussinet en caoutchouc du capteur  
Côté **CADENCE** du capteur de vitesse



Bras du capteur côté **SPEED**

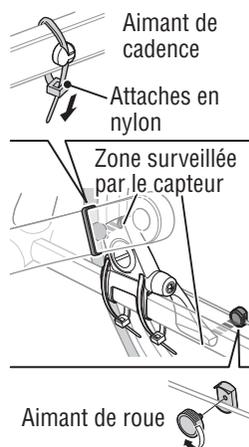


**⚠ ATTENTION : Ne serrez pas les attaches en nylon complètement à ce stade. Une fois qu'une attache en nylon est serrée, elle ne peut pas être retirée.**

## 1 Fixez temporairement l'aimant

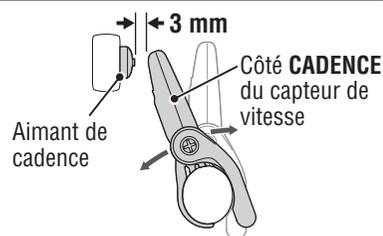
- 1 Fixez temporairement l'aimant de cadence à l'intérieur du pédalier avec des attaches en nylon, de sorte qu'il soit face à la zone du capteur sur le côté **CADENCE**.
- 2 Tournez le bras du capteur et fixez temporairement l'aimant de la roue au rayon qui fait face à la zone du capteur sur le côté **SPEED**.

\* Lorsque le capteur de vitesse n'est pas positionné correctement par rapport aux deux aimants (de **CADENCE** et de **SPEED**), déplacez le capteur de vitesse d'avant en arrière afin qu'il se positionne correctement. Après avoir déplacé le capteur de vitesse, réglez la position de sorte que les deux aimants soient face à la zone du capteur concerné.

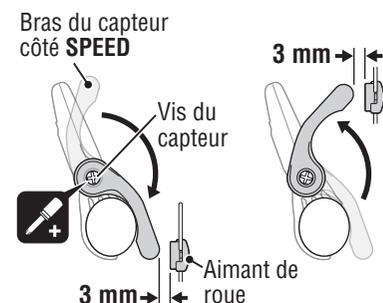


## 2 Réglez la distance à l'aimant

- 1 Inclinez le capteur de vitesse de telle sorte que la distance entre l'aimant de cadence et le côté **CADENCE** du capteur de vitesse soit d'environ 3 mm, et fixez-le fermement avec les attaches en nylon.



- 2 Tournez et ajustez le bras du capteur afin que la distance entre l'aimant de la roue et le bras du capteur soit d'environ 3 mm, et serrez fermement la vis du capteur.



## 3 Fixations des différentes pièces

Serrez fermement les attaches en nylon, la vis du capteur et l'aimant du capteur de vitesse, et vérifiez l'absence de desserrage.

\* Pour les pédales à axe en acier, l'aimant de cadence peut être fixé magnétiquement sur l'axe de la pédale. Assurez-vous d'enlever l'adhésif double-face de l'aimant quand vous le faites.



## Comment installer le capteur de fréquence cardiaque (HR-11)

La fréquence cardiaque est mesurée lorsque le capteur de fréquence cardiaque est porté sur la poitrine.

**⚠ Avertissement !!! : Cet appareil NE doit PAS être utilisé par les personnes portant un pacemaker.**

- Afin d'éviter les erreurs de mesure, il est recommandé d'humidifier les tampons d'électrode avec de l'eau.
- Si votre peau est très sensible, le tampon d'électrode peut être humidifié avec de l'eau et porté sur un maillot de corps fin.

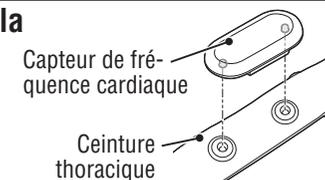
**Regarder la vidéo (YouTube)**

Cliquez sur le bouton, un navigateur s'affiche et un film est lu.

- Les poils de la poitrine risquent d'interférer avec les mesures.

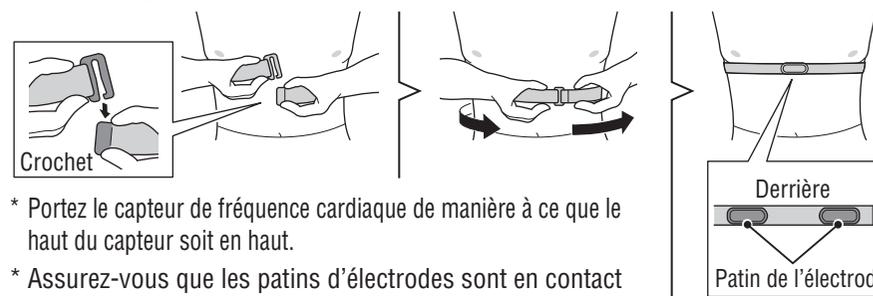
## 1 Fixez le capteur de fréquence cardiaque à la sangle de FC.

Enfoncez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



## 2 Insérez le crochet de la sangle de FC à l'autre extrémité de la sangle.

Portez le capteur de fréquence cardiaque avec la sangle de FC, et ajustez la longueur de la sangle de FC pour l'adapter à votre tour de poitrine (sous le buste). Un serrage trop fort de la sangle peut causer de l'inconfort.



- \* Portez le capteur de fréquence cardiaque de manière à ce que le haut du capteur soit en haut.
- \* Assurez-vous que les patins d'électrodes sont en contact direct avec le corps.
- \* Lorsque votre peau est sèche, ou lorsque vous portez le capteur de fréquence cardiaque par dessus votre maillot, des erreurs de mesure peuvent se produire. Pour éviter les erreurs, humidifiez le patin de l'électrode.

## Caractéristiques techniques

Fonction de mesure	Affichage supérieur	Vitesse actuelle	0,0 (3,0) – 105,9 km/h [0,0 (2,0) – 65,9 m/h]
	Affichage central	Horloge	0:00 – 23:59 [AM1:00 – PM12:59] (Les modes 12 et 24-heures peuvent être sélectionnés) (Réglage automatique avec GPS)
		Puissance actuelle (*1)	0 – 9999 watt
	Affichage inférieur	Temps écoulé	0:00'00" – 9:59'59"
		Rythme cardiaque (*1)	0 (30) – 199 bpm
		Cadence (*1)	0 (20) – 199 rpm
		Distance parcourue	0,00 – 999,99 km [mile]
		Distance parcourue-2	0,00 – 999,99 / 1000,0 – 9999,9 km [mile]
		Vitesse moyenne	0,0 – 105,9 km/h [0,0 – 65,9 m/h]
		Vitesse maximale	0,0 (3,0) – 105,9 km/h [0,0 (2,0) – 65,9 m/h]
		Distance totale	0,0 – 9999,9 / 10000 – 99999 km[mile]
	Date	1.1 – 12.31 (Réglage automatique avec GPS)	
	Pile	Batterie Lithium-ion rechargeable	
Chargement et communication	Support vertical USB		
Temps de chargement standard	Environ 5 heures (USB2.0)		
Temps de fonctionnement standard	Environ 10 heures		
Nombre de chargement/déchargement	Environ 300 fois (jusqu'à ce que la puissance nominale chute à 70%)		
Système de contrôle	Micro-ordinateur (oscillateur contrôlé par cristal)		
Affichage	Affichage à cristaux liquides (Rétro-éclairage EL : S'allume toujours la nuit)		
Système de transmission du signal du capteur	ANT+		
Température d'utilisation	0 °C - 40 °C (Cet appareil ne fonctionnera pas correctement en dehors des limites de températures d'utilisation. Endessous ou au-dessus de la limite de température, la réaction risque d'être lente et l'écran LCD de ne rien afficher.)		
Dimensions / poids	69 x 45 x 22,4 mm / 50 g		

\*1 : Le capteur ANT+ en option ou commercial est requis pour les mesures.

\* Caractéristiques et aspect susceptibles de modification sans préavis.

## Garantie limitée

### Garantie de 2 ans : Ordinateur uniquement

(La détérioration de la batterie est exclue)

Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez-le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

Veuillez s'il vous plaît enregistrer votre produit Cateye sur notre site internet.  
<http://www.cateye.com/fr/support/regist/>

### CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : <http://www.cateye.com>

#### [For US Customers]

#### CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5.CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com